

LEGNA

Istruzioni di montaggio

LogWIN Klassik

Caldaia a gassificazione di legna da 1/2 m

Per case monofamiliari e plurifamiliari

Potenza calorifica nominale: 18, 25, 30 kW


windhager

CALORE E FUTURO



Indice

1. Informazioni preliminari importanti per il tecnico specializzato	4
1.1 Sicurezza e precauzioni	4
1.2 Camino	4
1.3 Locale caldaia/vano d'installazione	5
1.4 Prima messa in funzione e addestramento all'uso	5
2. Per l'installatore	6
2.1 Entità di fornitura, imballaggio	6
2.1.1 LogWIN Klassik	6
2.2 Sistema/impianto	6
2.2.1 Campo di applicazione	6
2.2.2 Norme	6
2.2.3 Accumulatore di calore (puffer)	7
2.2.4 Circuiti di riscaldamento	7
2.2.5 Pompa di ricircolo	8
2.2.6 Acqua di riscaldamento	8
2.2.7 Acqua di consumo (carico del boiler in estate)	8
2.2.8 Abbinamento a una caldaia automatica (ad es. caldaia a pellet/olio)	8
2.2.9 Resistenza lato acqua (predita di pressione)	9
2.2.10 Aria di combustione	9
2.3 Sequenza di montaggio	10
2.3.1 Denominazione delle parti per il montaggio	10
2.3.2 Trasporto e installazione	11
2.3.3 Mindestabstände für Brandschutz, Reinigung und Wartung	11
2.3.4 Osservare prima del montaggio	13
2.3.5 Montare l'adattatore per il raccordo gas combustibili	13
2.3.6 Montare ventilatore gas combustibili, regolazione aria e sonda Lambda	15
2.3.7 Montare lo sportello di accensione con accensione automatica	15
2.3.8 Montare il condotto del gas distillato a bassa temperatura	16
2.3.9 Welle für Heizflächenreinigungshebel montieren (nur bei LogWIN Klassik pellet ready)	17
2.3.10 Montare gli isolamenti	18
2.3.11 Montare le pareti laterali	19
2.3.12 Montare il quadro di comando	20
2.3.13 Montare la sonda Thermocontrol	21
2.3.14 Montare la copertura per la sonda Thermocontrol	21
2.3.15 Montare allacciamento alla rete e sonda	22
2.3.16 Montare gli isolamenti per la parete posteriore	24
2.3.17 Montare le pareti posteriori	24
2.3.18 Montare l'alloggiamento del ventilatore sull'adattatore	25
2.3.19 Montare la pulizia scambiatore a leva	25
2.3.20 Montare il pannello di comando	27
2.3.21 Montare la porta di contenimento	28
2.3.22 Aggiustare il rivestimento	29
2.3.23 Controllare l'interruttore della porta di contenimento	29
2.3.24 Montare la copertura anteriore della caldaia	30
2.3.25 Montare la copertura posteriore della caldaia	30
2.3.26 Manuali, apparecchi di pulizia e di comando	30
2.3.27 Montaggio del tubo dei gas combustibili	31
2.3.28 Montaggio della valvola di sicurezza scarico termico	31

3. Per l'elettricista	32
3.1 Collegamenti elettrici	32
4. Per il tecnico dell'assistenza	36
4.1 Messa in funzione e addestramento all'uso	36
4.2 Assistenza e lavori di riparazione	36
4.3 Controllo e manutenzione della valvola di sicurezza scarico termico	36
4.4 Dati tecnici per il calcolo dell'impianto dei gas combustibili a norma EN 13384-1 (per LWK 180-300) ..	37
4.5 Dati tecnici generali (per LWK 180-300)	37
4.6 Schizzi quotati	38
4.7 Settore di servizio	39
4.7.1 Valori misurati	41
4.7.2 Parametri	42
4.7.3 Test elementi	42
4.7.4 Impostazioni	43
4.7.5 Installazione di moduli MESplus	44
4.8 Impostazioni di base InfoWINplus	44
4.9 Schema di base LogWIN Klassik	47
Condizioni di garanzia	48

1. Informazioni preliminari importanti per il tecnico specializzato

1. Informazioni preliminari importanti per il tecnico specializzato

Per l'uso e l'installazione sono disponibili i seguenti manuali:

tecnico del riscaldamento: Istruzioni di montaggio/installazione, Elenco pezzi di ricambio

utente dell'impianto: Manuale d'uso, Guida rapida, Istruzioni per il riscaldamento

1.1 Sicurezza e precauzioni

La caldaia corredata di accessori corrisponde allo stato attuale della tecnica e alle norme di sicurezza applicabili e funziona con corrente elettrica (230 VAC). Il montaggio o la riparazione non conformi possono comportare un pericolo mortale per elettrocuzione. Il montaggio può essere effettuato esclusivamente da personale specializzato sufficientemente qualificato.

Segnali di informazione

Si prega di osservare i simboli seguenti contenuti nelle presenti istruzioni di montaggio.



Attenzione!

La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può determinare un **pericolo per le persone**.



Informazione!

La mancata osservanza delle indicazioni contrassegnate da questo segnale può causare un **malfunzionamento o danneggiamento della caldaia o dell'impianto di riscaldamento**.



Indicazione!

I blocchi di testo contrassegnati sono **indicazioni e consigli** per l'uso e il funzionamento.

1.2 Camino

Un camino correttamente dimensionato costituisce il presupposto per il funzionamento ineccepibile dell'impianto di combustione. Le dimensioni vanno calcolate in base alla norma EN 13384-1. Per i valori necessari ai fini del calcolo vedere i dati tecnici.

Si prega di tener conto che nell'intervallo di potenza inferiore si possono verificare temperature dei gas combusti inferiori a 160 °C.

L'impianto dei gas combusti deve presentare la seguente classificazione minima:

classe di temperatura:	T400	= temperatura nominale d'esercizio 400 °C
classe di resistenza al fuoco di fuliggine:	G	= impianto dei gas combusti con resistenza al fuoco di fuliggine
classe di resistenza alla corrosione:	2	= idoneo per combustibili di legna naturale

Per un funzionamento senza problemi si raccomanda l'installazione di un regolatore di tiraggio a risparmio energetico. In tal modo si previene ampiamente la formazione di umidità all'interno del camino e si riducono le perdite per inattività (interruzione del tiraggio). In presenza di una pressione di alimentazione (tiraggio del camino) superiore a 0,20 mbar è necessario installare il regolatore di tiraggio a risparmio energetico.



Indicazione!

Si raccomanda di collocare il limitatore di tiraggio al di fuori del condotto dei gas combusti, circa ½ m sotto l'immissione del tubo dei gas combusti nel camino.



Informazione!

Molto spesso nella ristrutturazione di impianti esistenti si prevedono sezioni del camino sovradimensionate o camini non idonei al funzionamento a bassa temperatura. Consigliamo una perizia dell'impianto camino con il maestro fumista competente prima di installare l'impianto della caldaia. In tal modo si possono definire per tempo le misure di ristrutturazione idonee anche per il camino (per i valori necessari ai fini del calcolo del camino vedere i dati tecnici).

1. Informazioni preliminari importanti per il tecnico specializzato

1.3 Locale caldaia/vano d'installazione



Attenzione!

L'esecuzione dell'intero impianto deve corrispondere ai requisiti delle leggi regionali, ordinanze, direttive e norme.

- Vanno rispettate le distanze minime per collegamento, pulizia e manutenzione, vedere punto 2.3.3 Distanze minime.
- Vanno garantiti aerazione e sfiato sufficienti del vano d'installazione, vedere punto 2.2.9 Aria di combustione.
- La caldaia può essere installata unicamente in locali asciutti!
- La caldaia non può essere installata in locali con forte presenza di polvere o umidità dell'aria elevata.

Valori limite consentiti: umidità dell'aria: max. 85% a temperatura ambiente di 25 °C (senza condensa)
temperatura ambiente: da +2 a +40 °C

1.4 Prima messa in funzione e addestramento all'uso

Il servizio assistenza ai clienti Windhager o il partner di assistenza ai clienti effettua la prima messa in funzione della caldaia e istruisce l'utente sull'uso e la pulizia della caldaia sulla scorta del manuale d'uso.

Prima di ordinare la prima messa in funzione devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- 1.) la caldaia deve essere montata regolarmente.
- 2.) L'impianto deve essere dotato del cablaggio elettrico completo.
- 3.) L'impianto deve essere spurgato, riempito e sfiato, l'assorbimento di calore deve essere possibile.
- 4.) Il boiler deve essere collegato sul lato dell'acqua di consumo e riempito.
- 5.) Il combustibile deve essere disponibile in quantità sufficiente (pellet, legna in ceppi, petrolio o gas).
- 6.) L'utente dell'impianto è presente alla messa in funzione.

Se tali punti non sono soddisfatti non si può effettuare la prima messa in funzione. Eventuali costi inutili derivanti devono essere addebitati in fattura.

Messa in funzione e manutenzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza ai clienti costituiscono la condizione per la garanzia ai sensi delle "Condizioni di garanzia".



Indicazione!

Alla prima accensione della caldaia si possono verificare odori fastidiosi dovuti alle emissioni degli isolamenti o ai residui di vernice bruciati, pertanto occorre provvedere a una buona aerazione del locale caldaia/vano di installazione. Inoltre si può formare dell'acqua di condensa nell'area delle superfici riscaldanti e verificare un aumento ritardato della temperatura della camera di combustione.

2. Per l'installatore

2.1 Entità di fornitura, imballaggio

2.1.1 LogWIN Klassik

Caldaia ricoperta da un sacco di plastica.

Rivestimento, quadro di comando e minuteria si trovano nei 2 cartoni e nella camera di riempimento.



Fig. 2 Caldaia LogWIN Klassik



Fig. 3 Rivestimento e quadro di comando in 2 cartoni

2.2 Sistema/impianto

2.2.1 Campo di applicazione

Per il fabbisogno di calore dell'immobile a norma EN 12831.

Le caldaie sono idonee e omologate come generatori di calore per impianti di riscaldamento acqua calda con temperature di mandata consentite fino a 90 °C. Possono essere installate solo in impianti chiusi. Nella caldaia LogWIN la temperatura max. della caldaia è limitata in fabbrica a 80 °C.

La temperatura di mandata risultante varia in funzione dei vari stati operativi e delle perdite di potenza verso l'impianto.

2.2.2 Norme

Va rispettata la seguente norma europea: EN 12828, ai sensi di tale norma vanno installati:

- a) un vano di espansione chiuso,
- b) una valvola di sicurezza funzionante in modo affidabile (con una pressione massima di azionamento di 3 bar) nel punto più alto della caldaia o su una linea non bloccabile a essa collegata,
- c) un termometro, un manometro,
- d) un dispositivo automatico per la dissipazione del calore che impedisca il superamento della temperatura massima dell'acqua di 110 °C all'interno della caldaia; in linea di massima va utilizzata la batteria di sicurezza incorporata (scambiatore di calore) con la valvola di sicurezza scarico termico,
- e) un fusibile mancanza acqua: nei generatori di calore con potenza calorifica nominale fino a 300 kW il fusibile mancanza acqua non è necessario, laddove sia garantito che in mancanza di acqua non possa verificarsi un riscaldamento non consentito.

Se la caldaia è collocata più in alto rispetto ai radiatori, occorre sempre installare un fusibile mancanza acqua.

2. Per l'installatore

2.2.3 Accumulatore di calore (puffer)

Un accumulatore di calore (puffer) è necessario in conformità alle norme o leggi seguenti:

- EN 303-5
- 1. BImSchV, Prima ordinanza di attuazione della legge federale tedesca sulla protezione contro le emissioni
- Art. 15a dell'accordo austriaco sulle misure di protezione in riferimento agli impianti di combustione di piccole dimensioni
- OIA, Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico, Svizzera

Un accumulatore di calore (puffer) correttamente dimensionato è assolutamente necessario per il funzionamento ineccepibile di un impianto di riscaldamento a legna. In linea di principio occorre scegliere il combustibile e calcolare il carico termico dell'edificio. Inoltre occorre tener conto anche delle modalità di riscaldamento (ad es. carico del boiler in estate) e della configurazione dell'impianto (circuiti di riscaldamento a pavimento e/o dei radiatori).



Informazione!

Per la configurazione dell'accumulatore occorre detrarre i locali temporaneamente non riscaldati (camere degli ospiti, sale, locali per il fine settimana e simili) dal carico termico calcolato (QH)!

Capacità consigliata per l'accumulatore di calore (capacità del puffer)

Caldaia a gassificazione di legna	Tipo di caldaia	Capacità consigliata per l'accumulatore di calore
LogWIN Klassik	LWK 180 - 300	2000 litri



Indicazione!

Per il calcolo della capacità minima dell'accumulatore di calore (capacità del puffer) vedere la documentazione per la progettazione.

2.2.4 Circuiti di riscaldamento

Più circuiti di riscaldamento:

al fine di consentire una migliore regolazione dell'impianto occorre installare delle valvole di regolazione delle linee. L'assenza di isolamento dell'immobile (nuova costruzione, non ancora intonacata) comporta spesso una notevole divergenza tra fabbisogno di calore calcolato ed effettivamente necessario.

Assorbimento di calore minimo:

durante il funzionamento la potenza minima possibile della caldaia deve essere costantemente evacuata. Occorre garantire misure idonee per un assorbimento di calore minimo nell'arco dell'intero tempo di combustione, quali ad es.:

- puffer correttamente dimensionato, vedere punto 2.2.3.
- tramite la funzione della regolazione MESplus nel modulo funzionale WVF+ sul modulo di comando Master, niente valvole termostatiche
- circuito di riscaldamento non bloccabile, ad es. non chiudere mai completamente il miscelatore manuale, niente valvole termostatiche



Indicazione!

Durante il funzionamento con il miscelatore manuale o la funzione MESplus talvolta si possono verificare delle temperature ambiente innalzate.

Miscelatore:

è sempre necessario un miscelatore a 3 vie, in abbinamento a una regolazione della temperatura esterna occorre un miscelatore a motore a 3 vie e un puffer.

Riscaldamento a pavimento:

possibile solo con un puffer (con regolazione della temperatura esterna, miscelatore a motore).

2. Per l'installatore

Aumento della temperatura di ritorno:

necessario per la caldaia LogWIN Klassik. Nel modo riscaldamento va assolutamente mantenuta una temperatura di ritorno di min. 61 °C.

Per ottenere una buona stratificazione della temperatura nell'accumulatore di calore o nel puffer raccomandiamo di regolare il circuito della caldaia. In caso di utilizzo del gruppo di circolazione ritorno SK RH 61 abbinato alla funzione di carica stratificata (modulo funzionale MESplus WVF+), la regolazione del circuito della caldaia non è più necessaria.

Protezione avviamento caldaia:

in linea di massima occorre sempre installare e collegare una protezione avviamento caldaia affinché la/le pompa/e di ricircolo si spengano in presenza di temperature della caldaia inferiori a 62 °C. In tal modo si riduce la formazione di condensa all'interno della caldaia e si prolunga la durata.

Il sistema di regolazione MESplus comprende una tale protezione avviamento caldaia.

2.2.5 Pompa di ricircolo

Dal 2013 in tutta Europa le nuove pompe di ricircolo devono presentare dei valori minimi di efficienza energetica. Tener conto dell'indice di efficienza energetica (EEI).

2.2.6 Acqua di riscaldamento



Attenzione!

La composizione chimica dell'acqua di riscaldamento deve essere conforme alle leggi regionali, ordinanze, direttive e norme, ad es. ÖNORM H 5195, VDI 2035, SITC BT 102-01.

Valido per l'Austria (estratto dalla ÖNORM H 5195):

- a) Ai sensi di tale norma ÖNORM H 5195 (edizione 2010), ogni 2 anni è necessaria una verifica dello stato dell'acqua di riscaldamento da parte di un tecnico del riscaldamento, onde evitare danni dovuti alla corrosione e depositi nell'impianto di riscaldamento.
- b) Prima di collegare la caldaia occorre spurgare accuratamente tubazioni e radiatori.
- c) Al fine di proteggere la caldaia dallo sporco proveniente dall'impianto di riscaldamento, negli impianti vecchi o esistenti è **necessario installare nel ritorno riscaldamento un raccoglitore di detriti dotato di rubinetti per la manutenzione.**
- d) Se nell'impianto di riscaldamento non è possibile escludere la diffusione di ossigeno o la formazione di fango, occorre effettuare una separazione del sistema mediante scambiatore di calore.
- e) In caso di utilizzo di una protezione antigelo, occorre assicurare una percentuale minima di protezione antigelo del 25 %, altrimenti non è garantita la protezione contro la corrosione.

2.2.7 Acqua di consumo (carico del boiler in estate)

Poiché una volta concluso il carico del boiler, nella caldaia può esservi ancora del combustibile, occorre garantire un assorbimento dell'energia residua, vedere punto 2.2.4 Circuiti di riscaldamento, Assorbimento di calore minimo.

2.2.8 Abbinamento a una caldaia automatica (ad es. caldaia a pellet/olio)

Se la caldaia LogWIN funziona **senza regolazione MESplus** e insieme a una caldaia automatica (ad es. caldaia a pellet o a olio) in un unico camino, nella caldaia LogWIN occorre installare un termostato fumi (accessorio OK-050) onde evitare il funzionamento parallelo in un unico camino.

2. Per l'installatore

2.2.9 Resistenza lato acqua (predita di pressione)

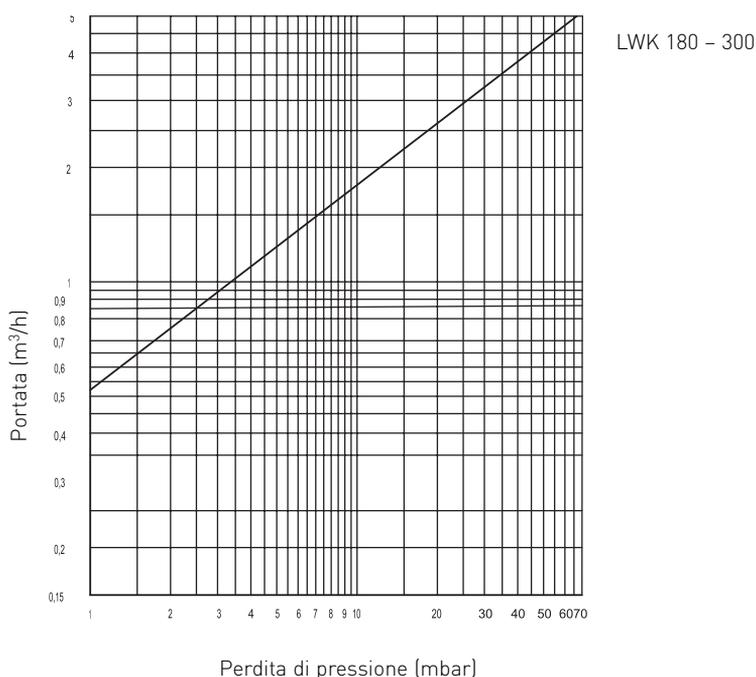


Diagramma 1 resistenza lato acqua

2.2.10 Aria di combustione

L'aria di combustione viene prelevata direttamente presso la caldaia nel vano di installazione, pertanto il vano deve disporre di un'aerazione e di uno sfiato sufficienti. L'aria di combustione deve essere condotta nei pressi della caldaia e deve essere priva di agenti inquinanti (gas, vapori, polveri), altrimenti si possono verificare avarie e usura maggiore (ad es. corrosione).



Attenzione!

L'esecuzione dell'intero impianto deve corrispondere ai requisiti delle leggi regionali, ordinanze, direttive e norme.

Valido per l'Austria (estratto dalla ÖNORM H 5170):

La superficie della sezione libera minima deve essere pari a 5 cm² per kW di potenza nominale complessiva della caldaia¹.

L'apertura verso l'esterno per l'aria di combustione deve essere realizzata nel modo seguente:

- nessuna compromissione del flusso d'aria dovuta ad agenti atmosferici (ad es. neve, foglie),
- la superficie della sezione libera viene preservata tenendo conto di griglia di copertura, lamelle e simili.



Informazione!

Non sussiste alcun diritto di garanzia per guasti o reclami dovuti ad aria di combustione insufficiente!

¹ La potenza nominale complessiva della caldaia è la somma delle potenze nominali di tutti i generatori di calore installati nello stesso locale caldaia/vano di installazione.

2.3 Sequenza di montaggio

2.3.1 Denominazione delle parti per il montaggio



Informazione!

Per la conduzione dell'aria e l'evacuazione del calore sulla caldaia è necessario che tutte le parti del rivestimento siano montate completamente.

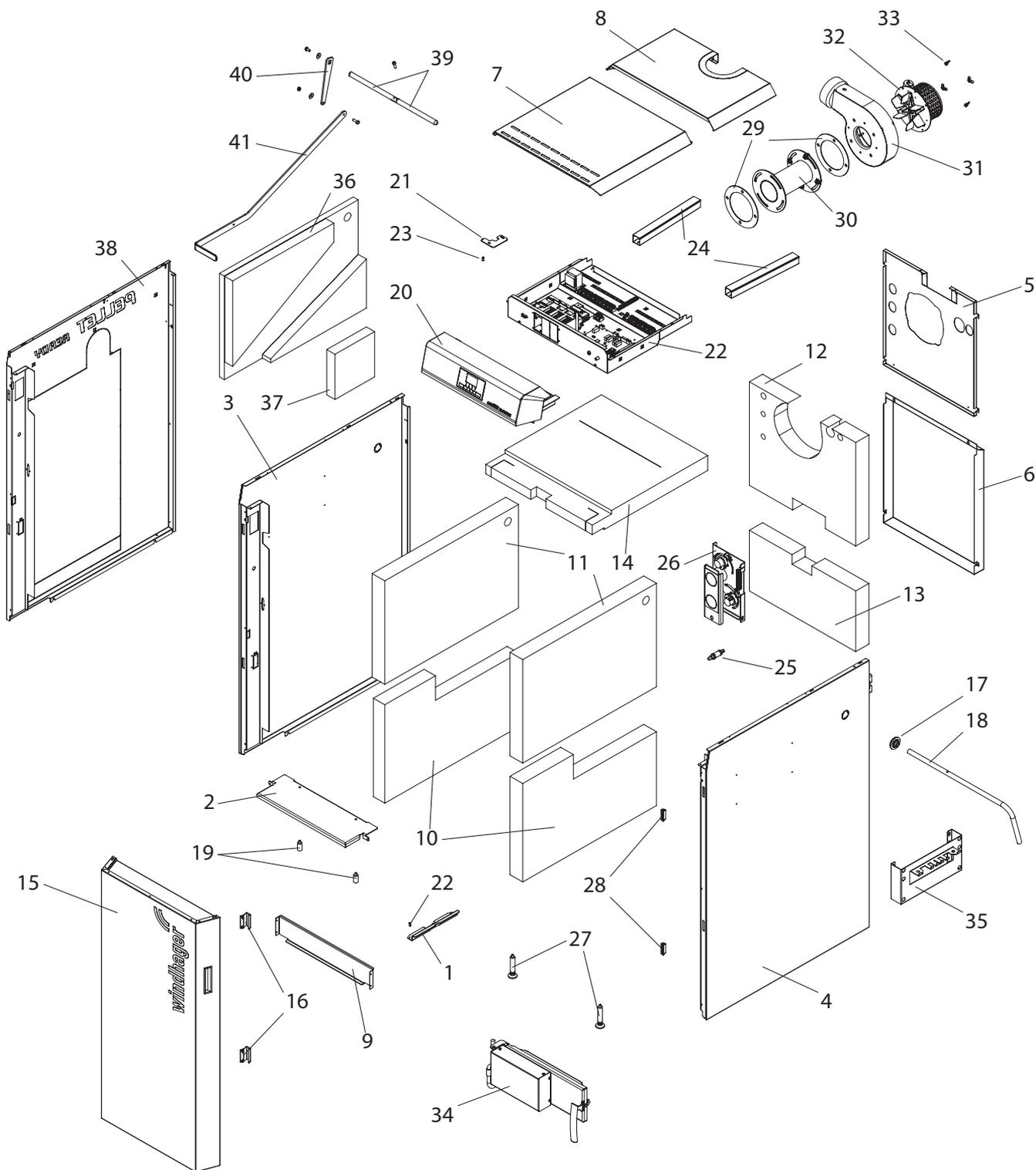


Fig. 4 Parti per il montaggio

2. Per l'installatore

- | | |
|---|--|
| 1..... Cardine inferiore | 24..... Guidacavi (2 unità) |
| 2..... Condotto gas distillato a bassa temperatura | 25..... Sonda Lambda |
| 3..... Parete laterale sinistra | 26..... Regolazione aria |
| 4..... Parete laterale destra | 27..... Vite di regolazione anteriore (2 unità) |
| 5..... Parete posteriore in alto | 28..... Cricchetto magnetico (2 unità) |
| 6..... Parete posteriore in basso | 29..... Guarnizione ventilatore |
| 7..... Copertura anteriore della caldaia | 10..... Adattatore raccordo gas combustibili - accessorio |
| 8..... Copertura posteriore della caldaia | 31..... Alloggiamento ventilatore |
| 9..... Copertura sonda Thermocontrol | 32..... Ventilatore gas combustibili |
| 10..... Isolamento sinistra/destra in basso | 33..... Dadi ad alette |
| 11..... Isolamento sinistra/destra in alto | 34..... Sportello di accensione con accensione automatica - accessorio |
| 12..... Isolamento posteriore in alto | 35..... Mensola di sospensione - accessorio |
| 13..... Isolamento posteriore in basso | Solo LogWIN pellet ready: |
| 14..... Isolamento anteriore in alto | 36..... Isolamento sinistra in alto |
| 15..... Porta di contenimento | 37..... Isolamento sinistra |
| 16..... Sede magnetica (2 unità) | 38..... Parete laterale sinistra |
| 17..... Bussola | 39..... Albero per pulizia scambiatore |
| 18..... Pulizia scambiatore a leva | 40..... Leva cort |
| 19..... Fissaggio condotto gas distillato a bassa temperatura (2 unità) | 41..... Pulizia scambiatore a leva |
| 20..... Pannello di comando | |
| 21..... Cardine superiore | |
| 22..... Quadro di comando | |
| 23..... Vite senza testa a doppio diametro (2 unità) | |

2.3.2 Trasporto e installazione

Trasporto e installazione devono avvenire senza grandi scosse per non danneggiare la camera di combustione o far scivolare le parti. In caso di danneggiamenti dovuti a trasporto e installazione non conformi, nonché per malfunzionamenti da questi risultanti, decade qualsiasi diritto di garanzia.

La caldaia può essere trasportata solo in verticale e senza rivestimento, idealmente con un carrello elevatore o facendola rotolare su tubi. Per il trasporto su scale e simili occorre assicurare opportunamente la caldaia. Per le misure di trasporto vedere anche i dati tecnici punto 4.5.



Indicazione!

In alto sulla caldaia LogWIN è presente un golfare per il trasporto mediante verricello. Smontando le parti facilmente smontabili (ad es. sportelli, lamiere ad aggancio, piastre di combustione, pulizia scambiatore ecc.) si può ridurre il peso di circa 120 kg.

La caldaia può essere installata direttamente su un pavimento resistente al fuoco senza basamento.

2.3.3 Distanze minime per protezione antincendio, pulizia e manutenzione

Vanno rispettate le seguenti distanze minime da materiali combustibili e per il raccordo, la pulizia e la manutenzione.



Attenzione!

Rispettare le direttive di installazione per i locali caldaia! L'esecuzione del tratto dei gas combustibili deve corrispondere ai requisiti di protezione antincendio delle leggi regionali, ordinanze, direttive e norme.

Distanze minime del tubo gas combustibili (raccordo al camino) da componenti combustibili	
400 ¹ mm	con tubo gas combustibili non isolato
100 ¹ mm	con tubo gas combustibili isolato (isolamento spesso almeno 2 cm)
50 ² mm	con impianti di sistema dei gas combustibili, testati, a doppia parete

¹ DIN V 18 160-1

² In base all'omologazione/marcatura dell'impianto di sistema dei gas combustibili

2. Per l'installatore

LogWIN Klassik:

Tutte le misure in mm.
Altezza minima del locale: 1850 mm

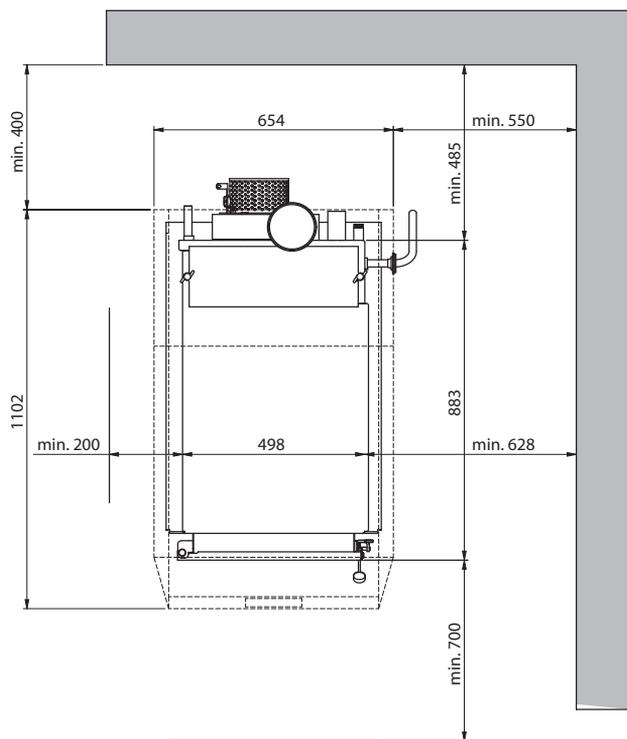


Fig. 5 LogWIN Klassik con tubo dei gas combusti verso l'alto, vista dall'alto

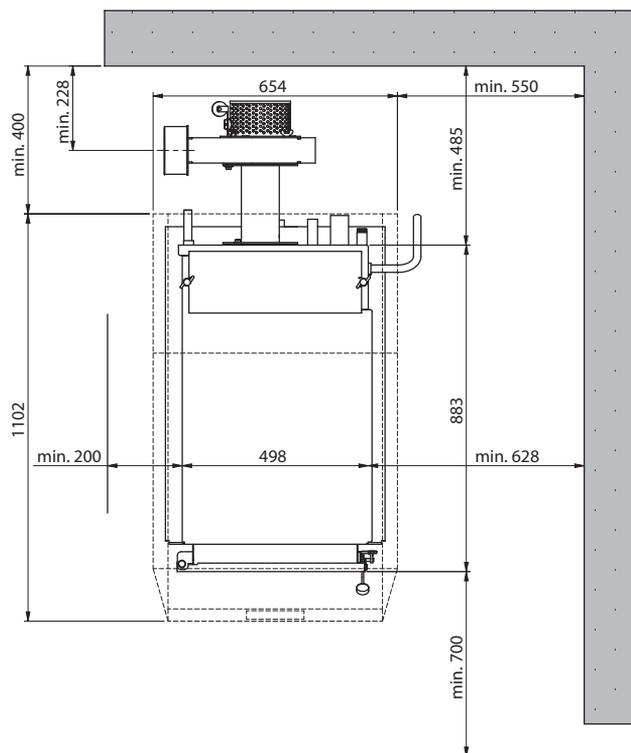
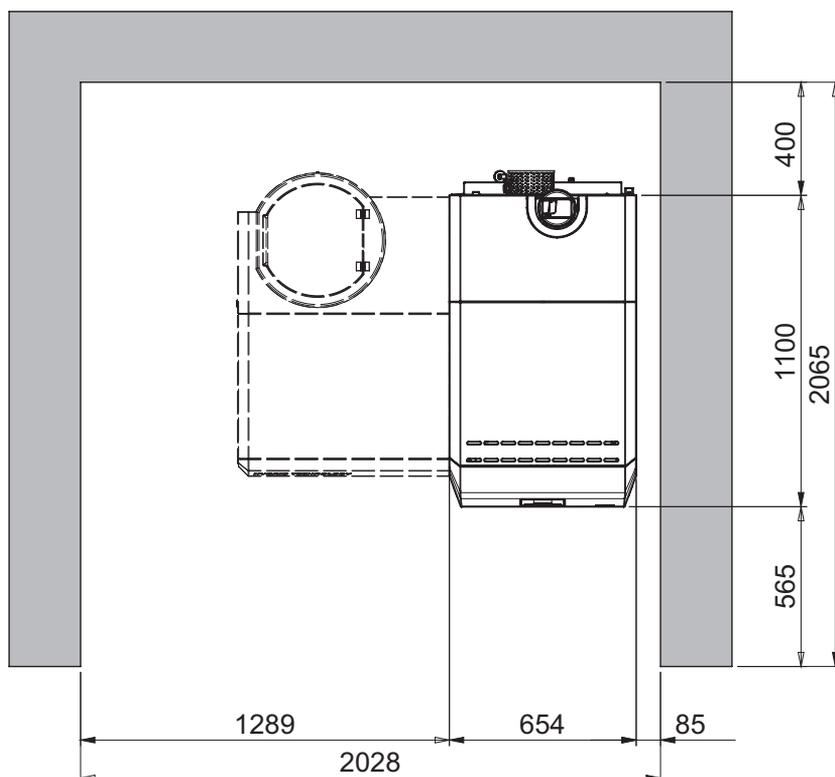


Fig. 6 LogWIN Klassik con adattatore per tubo dei gas combusti, vista dall'alto

LogWIN Klassik pellet ready:

per l'ampliamento successivo in DuoWIN con l'integrazione di una caldaia a pellet.



Tutte le misure in mm.

Fig. 7 LogWIN Klassik pellet ready, vista dall'alto

2. Per l'installatore

2.3.4 Osservare prima del montaggio

Portare la caldaia nella posizione di installazione definitiva e allinearla con le viti di regolazione salendo verso il retro. Se la regolazione non è possibile con le sole viti di regolazione posteriori, in aggiunta si possono montare anche 2 viti di regolazione sul davanti, fig. 9.

La porta di contenimento e gli sportelli della caldaia sono configurati per uno sportello incernierato a sinistra o a destra. La consegna di serie avviene sempre con sportello incernierato a sinistra. La porta di contenimento e gli sportelli della caldaia devono essere incernierati sullo stesso lato.

Prima di montare le viti di regolazione occorre montare, a sinistra o a destra a seconda dello sportello incernierato desiderato, il cardine inferiore e la vite senza testa a doppio diametro per il fissaggio delle porte di contenimento, fig. 8.

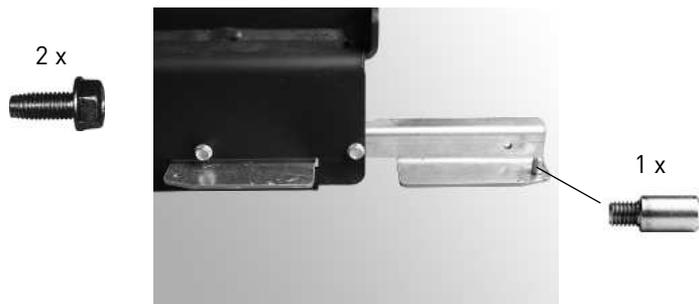


Fig. 8 Montare il cardine per la porta di contenimento a sinistra o a destra



Fig. 9 Montare 2 viti di regolazione sul davanti

2.3.5 Montare l'adattatore per il raccordo gas combusti

- Solo per LogWIN con adattatore per raccordo gas combusti (accessorio)

L'alloggiamento del ventilatore è montato di serie direttamente sulla caldaia, fig. 10 → raccordo gas combusti in alto.

Con l'adattatore (accessorio) l'alloggiamento del ventilatore viene spostato al di fuori del rivestimento, fig. 13. Il raccordo gas combusti è regolabile in continuo da sinistra a destra, fig. 12.

- Svitare i 4 dadi all'interno dell'alloggiamento del ventilatore (fig. 10) e rimuovere l'alloggiamento, non togliere la guarnizione, fig. 11.



Fig. 10 Alloggiamento del ventilatore montato direttamente sulla caldaia, di serie



Fig. 11 Guarnizione sulla caldaia

2. Per l'installatore

- A seconda dell'angolazione desiderata per il raccordo gas combusti, avvitare saldamente l'adattatore con posizione dell'asola alla caldaia come in fig. 12 con la guarnizione e 4 dadi M8, figg. 12e 13.

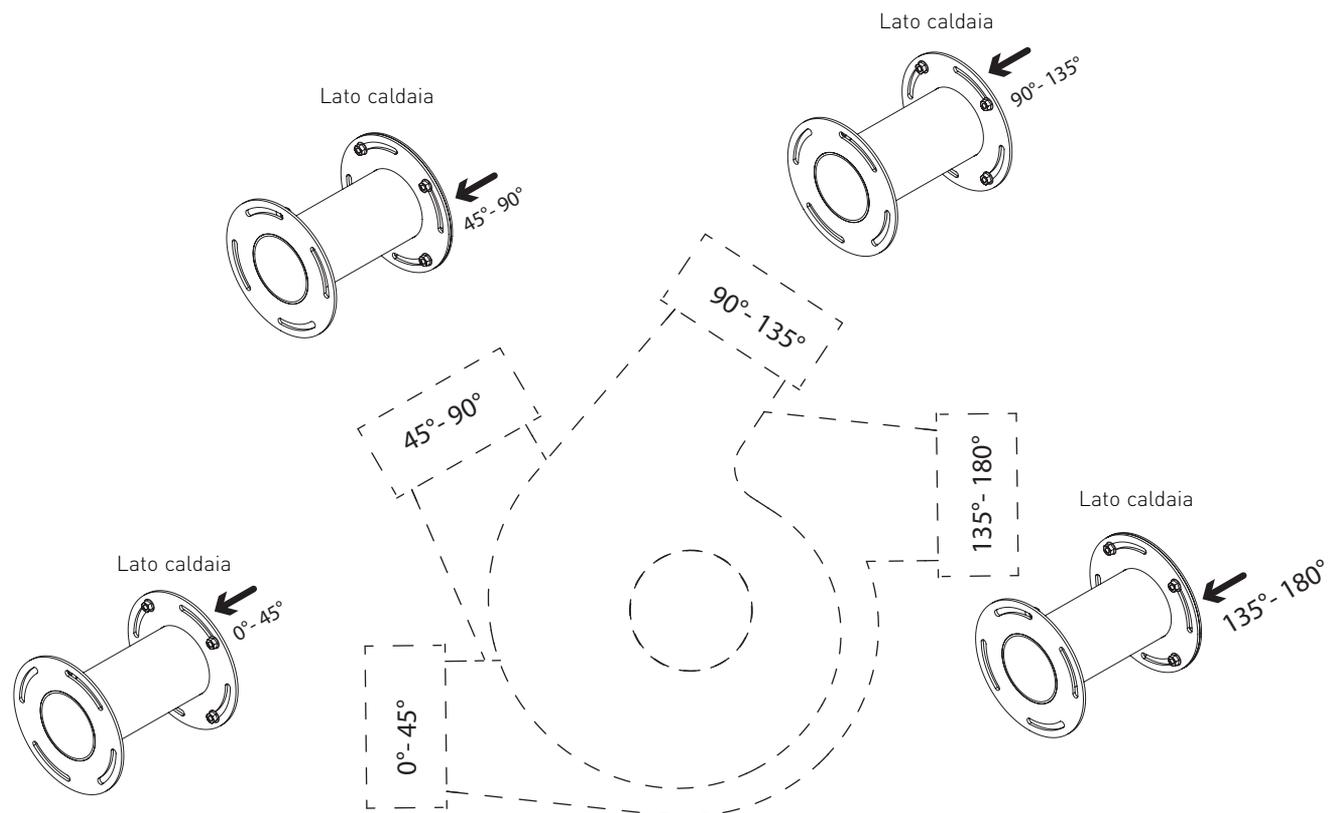


Fig. 12 Montaggio dell'adattatore in base all'angolazione del raccordo gas combusti

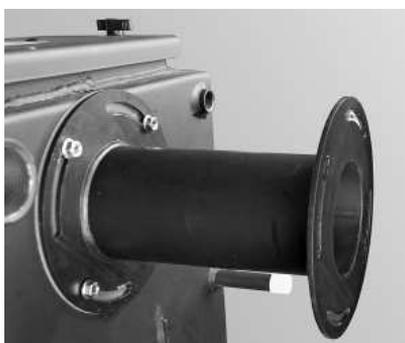


Fig. 13 Adattatore sulla caldaia (accessorio)



Indicazione!

Avvitare l'alloggiamento del ventilatore all'adattatore solo dopo aver montato la parete posteriore, altrimenti non è possibile montare la parete posteriore.

2. Per l'installatore

2.3.6 Montare ventilatore gas combusti, regolazione aria e sonda Lambda

- Avvitare saldamente il ventilatore gas combusti all'alloggiamento del ventilatore con 4 dadi ad alette, fig. 16.
- Agganciare la regolazione aria in alto e fissare sotto con la vite, figg. 14 e 15.
- Avvitare la sonda Lambda serrando a mano e stringere con la chiave fissa (apertura 22) per circa 1/4 di giro, figg. 15 e 16.



Fig. 14 Agganciare la regolazione aria in alto e avvitare sotto



Fig. 15 Sonda Lambda montata

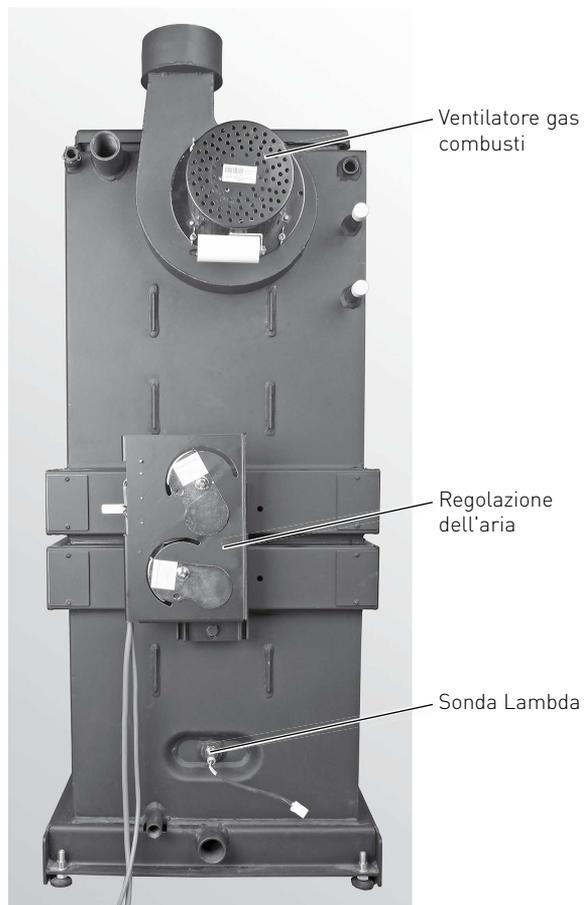


Fig. 16 Ventilatore gas combusti, regolazione aria e sonda Lambda montati

2.3.7 Montare lo sportello di accensione con accensione automatica

- Solo per LogWIN con accensione automatica (accessorio), vedere le istruzioni di montaggio apposite allegate.



Fig. 17 Accensione automatica



Fig. 18 Sportello di accensione con accensione automatica

2. Per l'installatore

2.3.8 Montare il condotto del gas distillato a bassa temperatura

- Avvitare 2 fissaggi per il condotto del gas distillato a bassa temperatura alla caldaia sopra gli sportelli di riscaldamento come nelle figg. 19 e 20.
- Inserire il condotto del gas distillato a bassa temperatura e avvitare saldamente con 2 dadi M8, fig. 21.

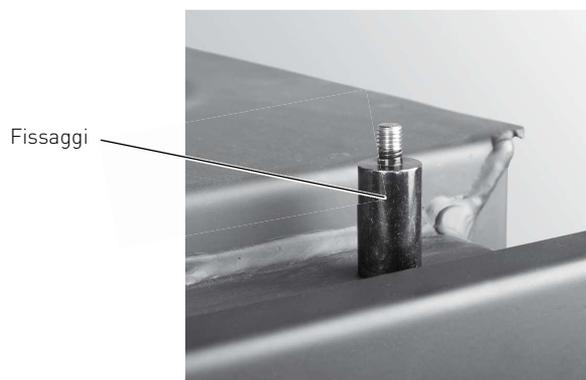


Fig. 19 Montare 2 fissaggi per condotto gas distillato a bassa temperatura



Fig. 20 2 fissaggi montati

2 x



Fig. 21 Montare il condotto gas distillato a bassa temperatura

2. Per l'installatore

2.3.9 Montare l'albero per la leva di pulizia scambiatore (solo per LogWIN Klassik pellet ready)



Indicazione!

Nella LogWIN Klassik pellet ready la leva di pulizia scambiatore può essere montata solo sul lato sinistro della caldaia.

- Assemblare le due parti dell'albero (fig. 22) e spingere l'albero con il lato appuntito nell'asse della tiranteria, fig. 23.
- Avvitare la leva corta all'albero con la vite a testa esagonale M8x16 e la rondella 8, fig. 24.

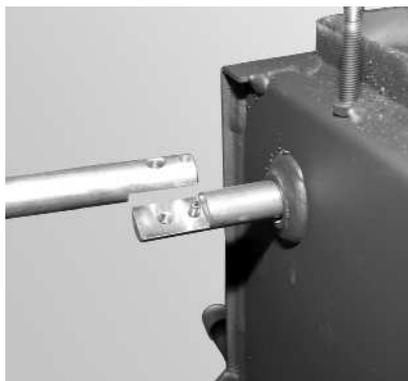


Fig. 22 Assemblare le due parti dell'albero



Fig. 23 Spingere l'albero nell'asse della tiranteria



Fig. 24 Avvitare la leva corta

2. Per l'installatore

2.3.10 Montare gli isolamenti

Solo per LogWIN Klassik pellet ready:

- Ritagliare la prepunzonatura per la leva di pulizia scambiatore, fig. 25.
- Inserire l'isolamento in alto e sul lato come nelle figg. 26 - 29.

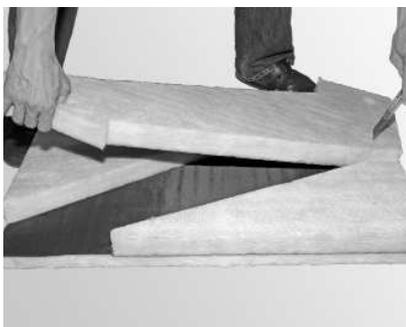


Fig. 25 Ritagliare la prepunzonatura, solo per LogWIN Klassik pellet ready



Fig. 26 Montare gli isolament (LogWIN Klassik pellet ready)

LogWIN Klassik pellet ready:

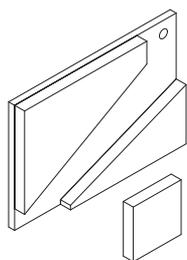


Fig. 27 Montare gli isolament (LogWIN Klassik pellet ready)

LogWIN Klassik:



Fig. 28 Montare gli isolament (LogWIN Klassik)



Fig. 29 Montare gli isolament

2. Per l'installatore

2.3.11 Montare le pareti laterali

- Avvitare 2 viti a sinistra e a destra in basso nella base **solo fino a metà**, fig. 30. Agganciare le pareti laterali sulle viti montate in corrispondenza della cavità in basso (figg. 31 e 32) e avvitarle appena in alto su ciascun lato con 1 vite per lamiera e 1 anello a dente di sega per la messa a terra, fig. 33.



Indicazione!

Dapprima avvitare appena tutte le viti per il rivestimento, una volta montate tutte le parti del rivestimento aggiustare il rivestimento (dimensioni delle fessure) e serrare tutte le viti.

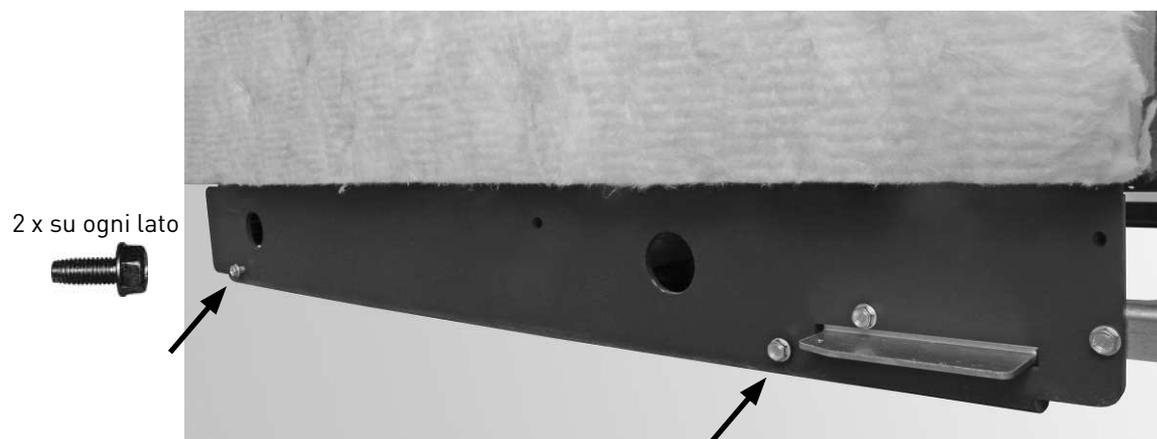


Fig. 30 Avvitare a metà 2 viti a sinistra e a destra nella base



Fig. 31 Agganciare le pareti laterali alle viti in basso



Fig. 32 Agganciare le pareti laterali

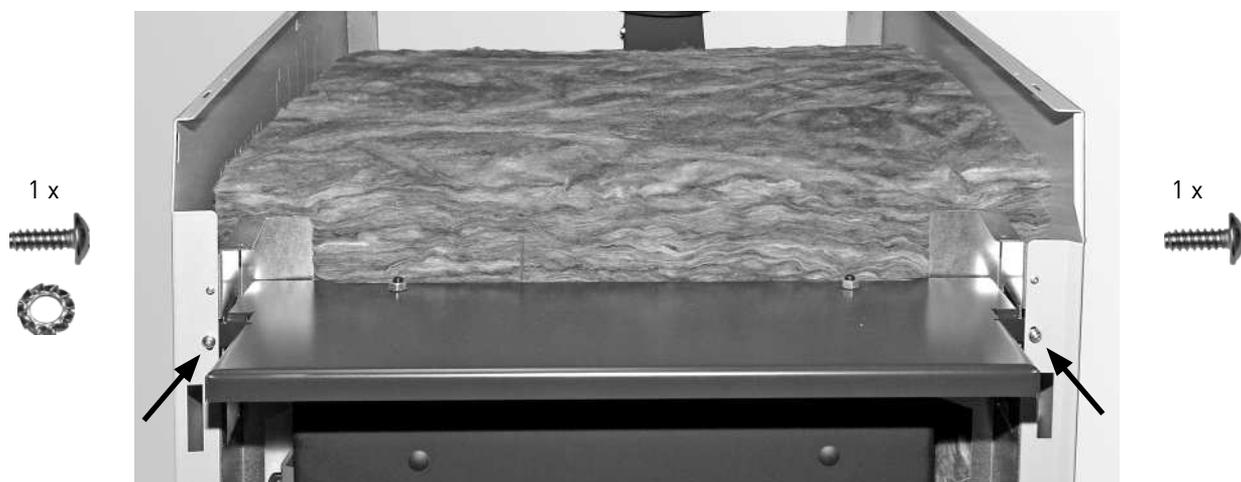


Fig. 33 Avvitare appena le pareti laterali in alto sul davanti

2. Per l'installatore

2.3.12 Montare il quadro di comando

- Appoggiare il quadro di comando sulle pareti laterali e fissarlo appena con 2 viti per lamiera e 1 anello a dente di sega per la messa a terra su ciascun lato, fig. 34.
- Fissare i guidacavi a sinistra e a destra (passaggio sul retro) alla parte anteriore del quadro di comando con 1 vite autofilettante su ciascun lato, facendoli sporgere un po' dietro dal rivestimento (circa 5 mm), fig. 34. Per la posa dei cavi vedere fig. 40 o punto 3.

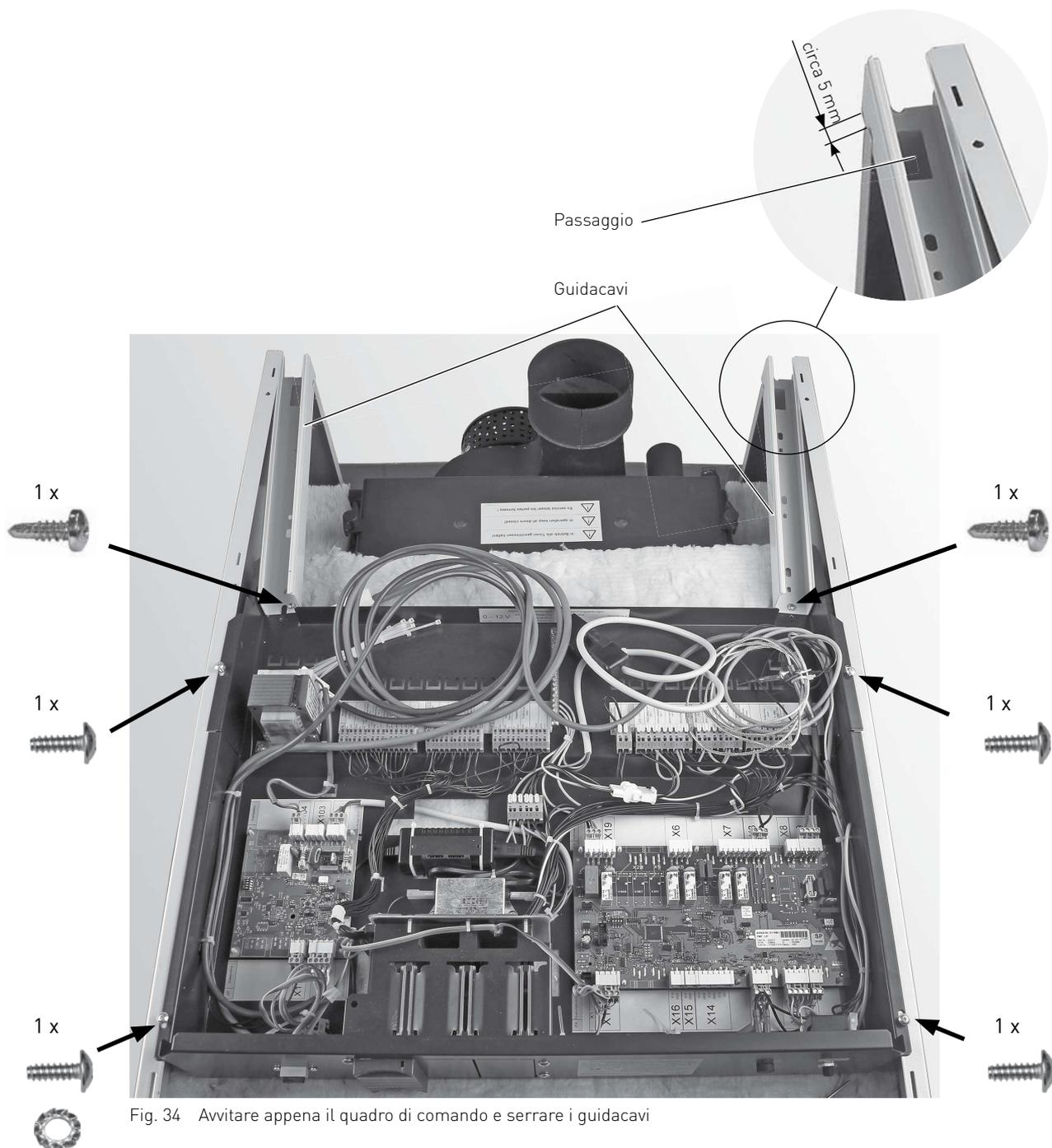


Fig. 34 Avvitare appena il quadro di comando e serrare i guidacavi

2. Per l'installatore

2.3.13 Montare la sonda Thermocontrol

- Passare la sonda Thermocontrol (cavo verde) davanti infilandola nella parete laterale destra verso il basso, figg. 35 e 36. Dapprima piegare e rompere la prepunzonatura (passaggio) in basso nella parete laterale.
- Infilare la sonda davanti nel tubo protettivo sopra lo sportello cenere e agganciare la molla, figg. 37 e 38.



Informazione!

Far rientrare il cavo della sonda Thermocontrol che sporge all'interno della parete laterale o del quadro di comando. Il cavo non deve penzolare e rimanere così incastrato nello sportello cenere.

- Fissare il cavo della sonda Thermocontrol alla parete laterale con una fascetta per cavi – Fig. 38.



Fig. 35 Infilare la sonda Thermocontrol in alto



Fig. 36 Passare la sonda Thermocontrol

Prepunzonatura
- passaggio

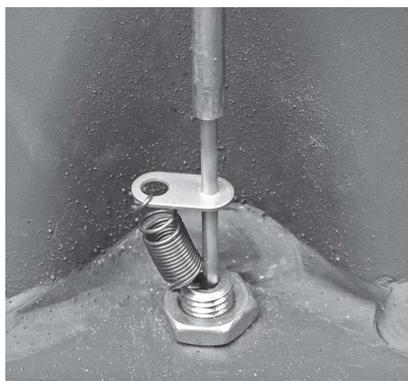


Fig. 37 Sonda Thermocontrol con la molla



Fig. 38 Tirare indietro il cavo e fissarlo con la fascetta per cavi

Fascetta per cavi

2.3.14 Montare la copertura per la sonda Thermocontrol

- Avvitare saldamente la copertura per la sonda Thermocontrol con 4 viti per lamiera, fig. 39.



2 x su ogni lato

2 x su ogni lato

Fig. 39 Avvitare saldamente la copertura sopra la sonda Thermocontrol con 4 viti

2. Per l'installatore

2.3.15 Montare allacciamento alla rete e sonda

- Passare cavo di rete e cavi della sonda nel guidacavi destro verso il retro, fig. 40. Innestare la sonda dei gas combusti (accessorio) nel connettore X11 del quadro di comando e passare anch'essa nel guidacavi destro verso il retro. Passare tutti i cavi della sonda nel guidacavi verso il retro in corrispondenza del passaggio.
- Avvitare saldamente la presa di rete dietro alla parete laterale con 2 viti per lamiera 2,9x16, fig. 41.
- Inserire la sonda della caldaia e la sonda del limitatore della temperatura di sicurezza (STB) nella guaina a immersione per quanto possibile e fissarle con il blocco sonda affinché non scivolino, fig. 41.
- Montare la sonda dei gas combusti con tubo protettivo (accessorio) nel bocchettone dei gas combusti seguendo le istruzioni di montaggio allegate, fig. 41.
- Passare i due cavi del ventilatore gas combusti nei guidacavi verso il retro, fig. 41.

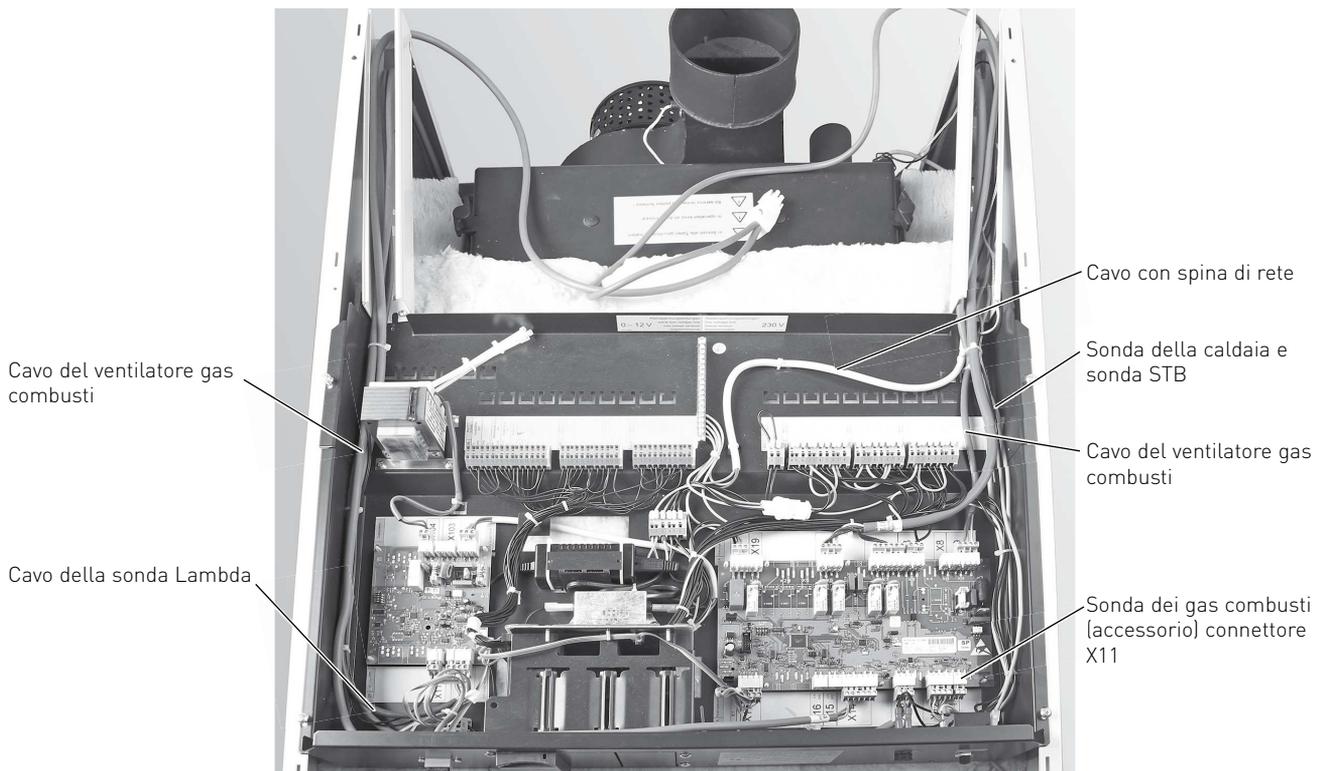


Fig. 40 Quadro di comando, posa dei cavi

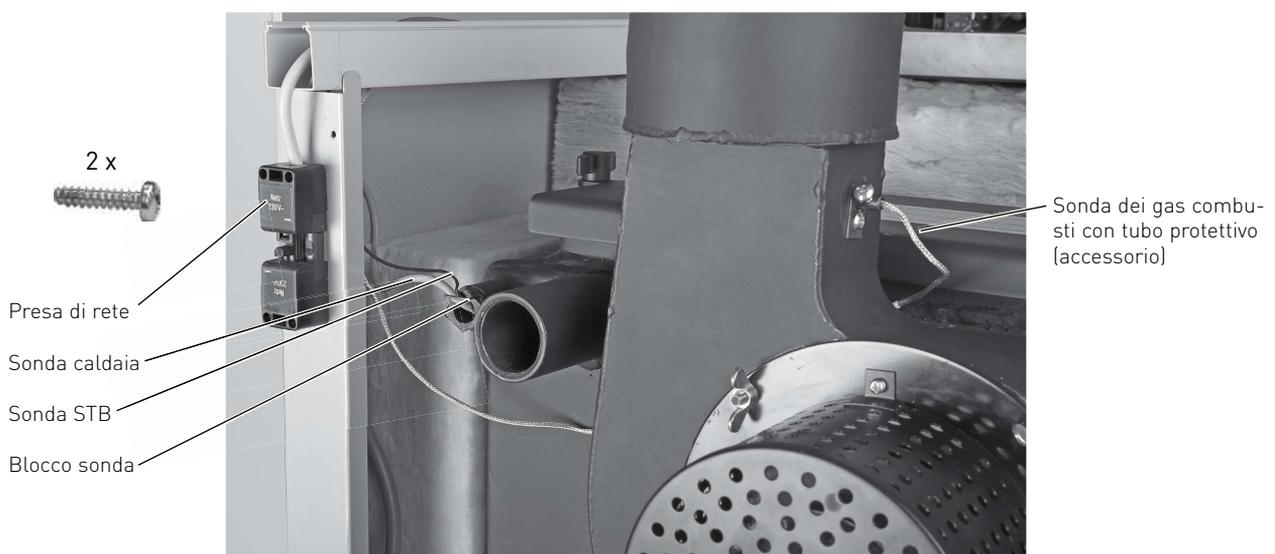


Fig. 41 LogWIN Klassik, retro

2. Per l'installatore

- Passare i due cavi della regolazione aria della fig. 42 nelle pareti laterali verso l'alto, attraverso il passaggio nei guidacavi, fino al quadro di comando e collegarli come in fig. 43.
- Passare il cavo della sonda Lambda dal quadro di comando, attraverso il passaggio nel guidacavi, nella parete laterale verso il basso e collegarlo alla sonda Lambda, fig. 42.

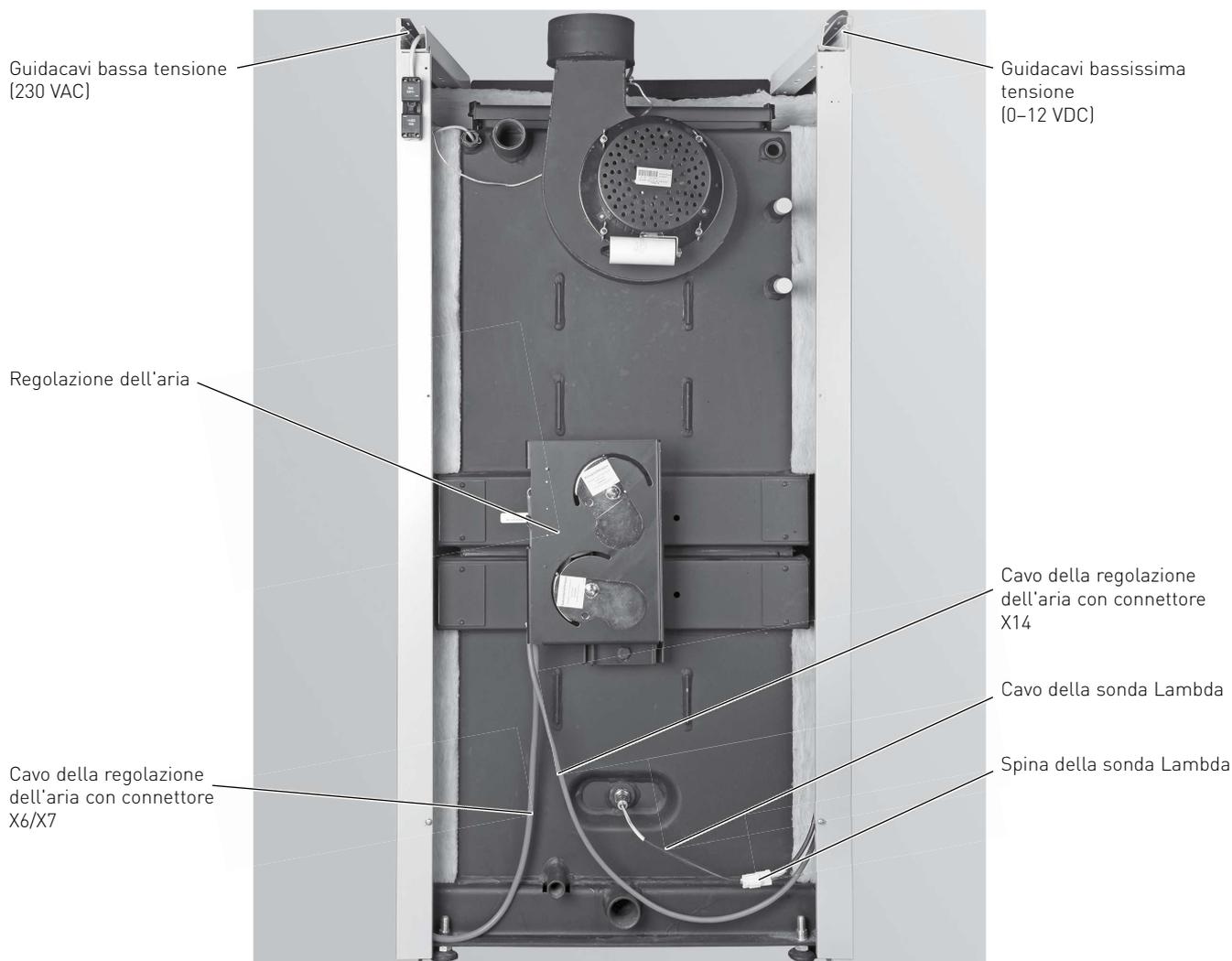


Fig. 42 LogWIN Klassik senza pareti posteriori, vista da dietro

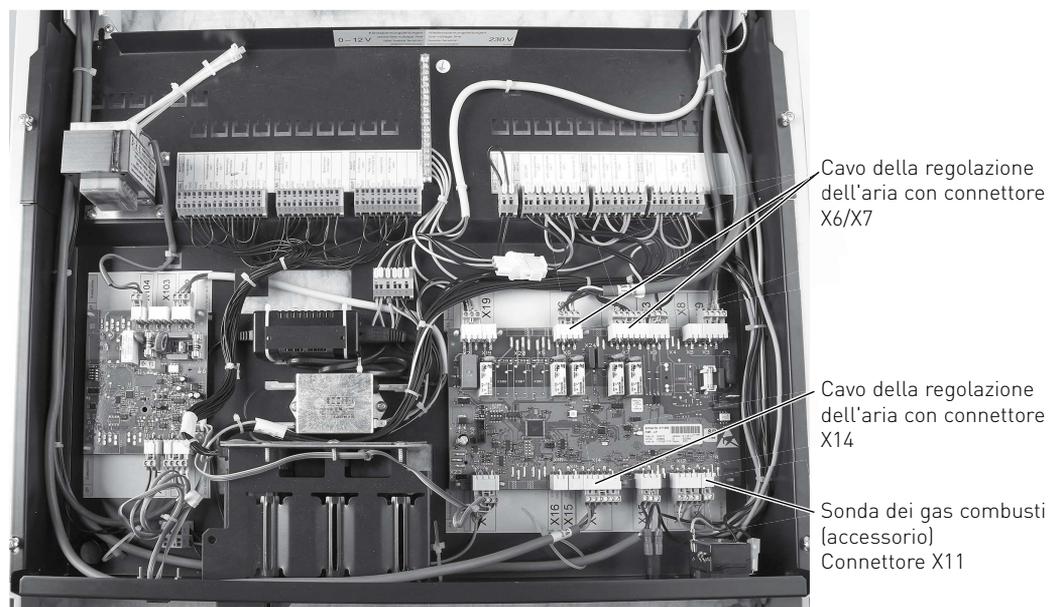


Fig. 43 LogWIN Klassik, quadro di comando, vista dall'alto

2. Per l'installatore

2.3.16 Montare gli isolamenti per la parete posteriore

- Montare l'isolamento in alto e in basso come in fig. 44.

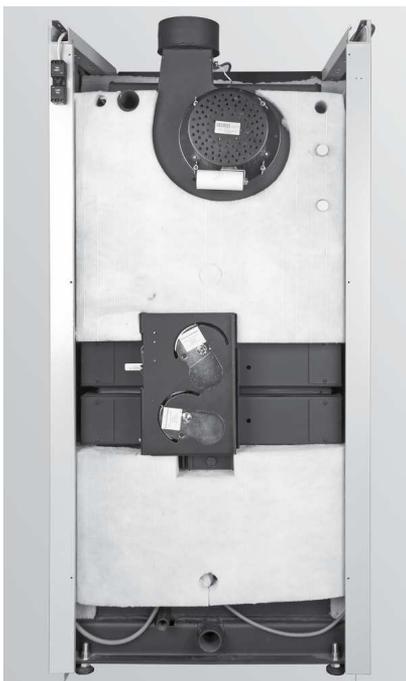


Fig. 44 Montare gli isolamenti per la parete posteriore

2.3.17 Montare le pareti posteriori

- Se non si utilizza alcun adattatore per il ventilatore gas combusti (accessorio), staccare la prepunzonatura in alto nella parete posteriore, fig. 45.
 - Prepunzonatura grande = tubo dei gas combusti isolato
 - Prepunzonatura piccola = tubo dei gas combusti non isolato
 - Non staccare = adattatore per raccordo gas combusti montato
- Fissare la parete posteriore superiore e la parete posteriore inferiore ciascuna con 4 viti, fig. 46.
- Inserire la spina del ventilatore nel ventilatore gas combusti e fissare il cavo sul lato con la fascetta per cavi, fig. 46.



Fig. 45 Se non si utilizza alcun adattatore per raccordo gas combusti, staccare la prepunzonatura

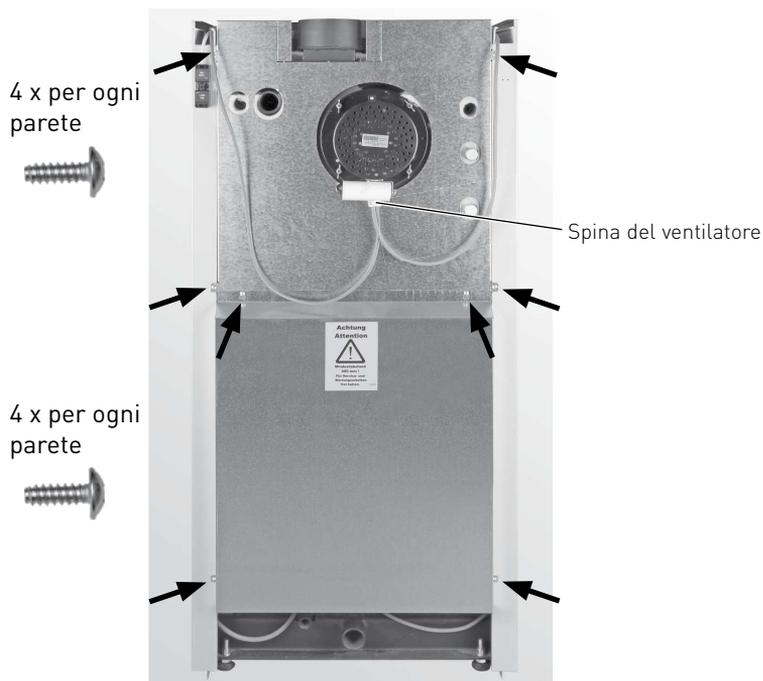


Fig. 46 Montare le pareti posteriori

2. Per l'installatore

2.3.18 Montare l'alloggiamento del ventilatore sull'adattatore

- Solo per LogWIN con adattatore per raccordo gas combusti (accessorio)
- Inserire dapprima le 4 viti a testa esagonale M8x16 allegate nell'alloggiamento del ventilatore dall'interno, quindi fissare l'alloggiamento del ventilatore all'adattatore con la guarnizione, 4 dadi e le rondelle, fig. 47.

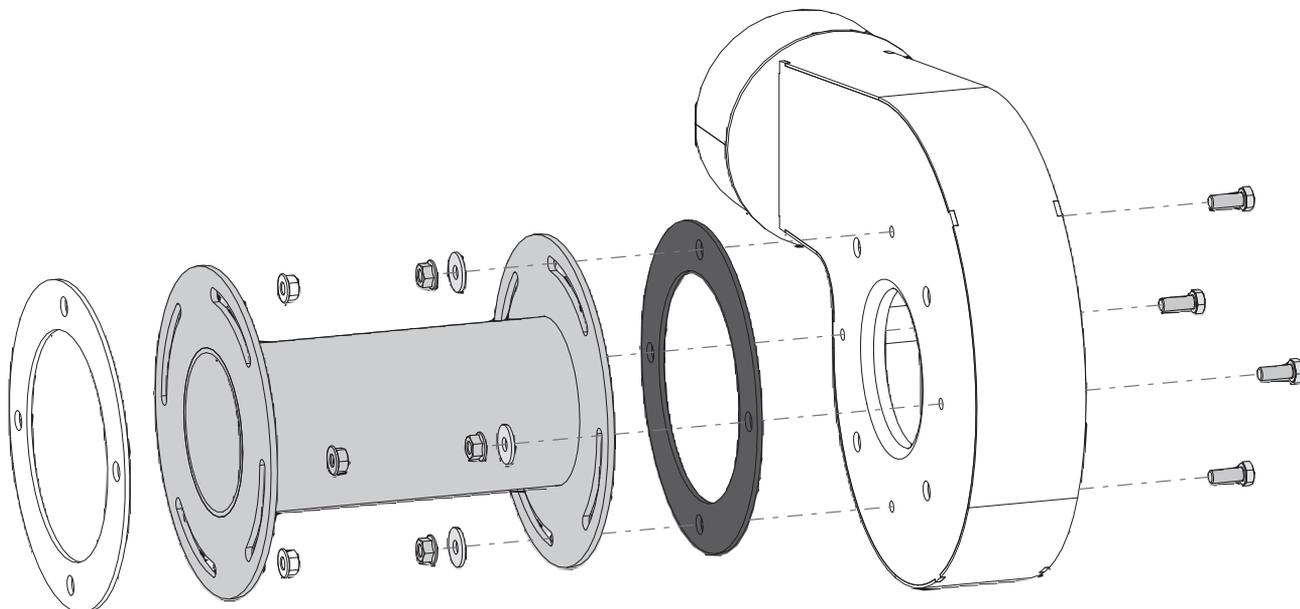


Fig. 47 Montare l'alloggiamento del ventilatore sull'adattatore

2.3.19 Montare la pulizia scambiatore a leva

Solo per LogWIN Klassik **senza** pellet ready:

- Montare la pulizia scambiatore a leva sul lato sinistro o destro in funzione dell'accessibilità. Rompere la prepunzonatura, inserire la leva nell'apertura della parete laterale (fig. 48), spingerla all'interno attraverso l'asse (la battura deve essere rivolta verso l'alto, fig. 49) della pulizia scambiatore e bloccarla con la vite a testa cilindrica con esagono incassato M8x30 (solo infilata), fig. 49. Premere la bussola nel rivestimento, fig. 48.

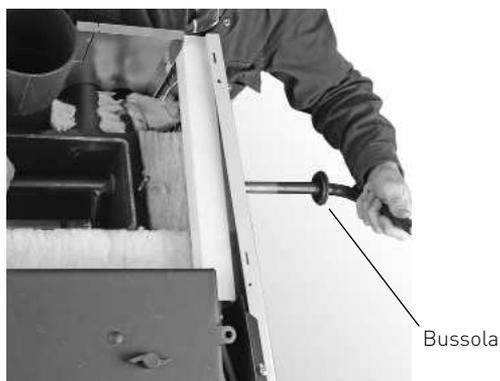


Fig. 48 Rompere la prepunzonatura, inserire la pulizia scambiatore a leva nell'apertura

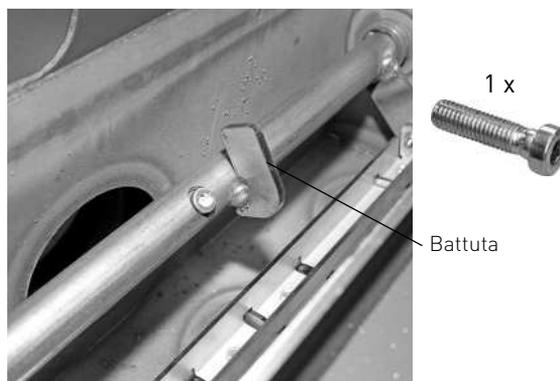


Fig. 49 Spingere la leva attraverso l'asse e bloccarla con la vite (solo infilata)

2. Per l'installatore

Solo per LogWIN Klassik **pellet ready**:

- Spingere la pulizia scambiatore a leva davanti a sinistra nella fessura della parete laterale (fig. 50), avvitare alla leva corta con la vite a testa esagonale M8x25, la rondella 8 e il dado di sicurezza M8 - **NON serrare**, la tiranteria deve essere mobile (fig. 51) - quindi premerla in basso dietro la parete laterale, fig. 52.



Fig. 50 Infilare la pulizia scambiatore a leva attraverso la fessura nella parete laterale



Fig. 51 Avvitare le due leve, non serrare, la tiranteria deve essere mobile

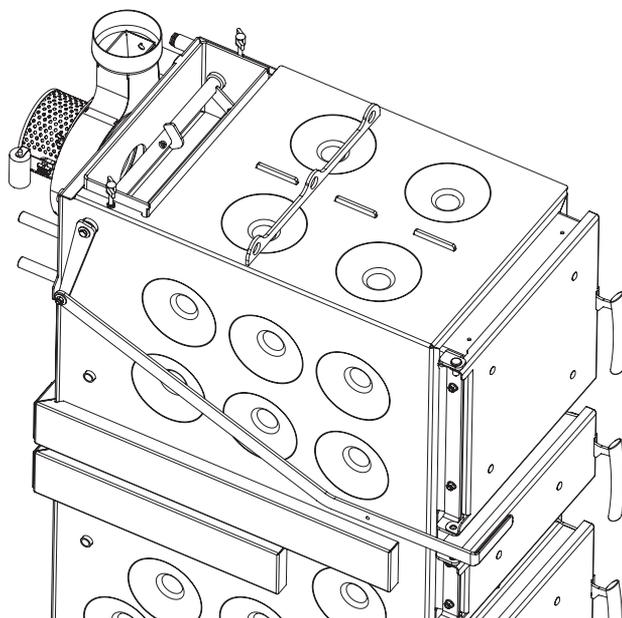


Fig. 52 Pulizia scambiatore a leva montata dietro la parete laterale LogWIN Klassik pellet ready

- Avvitare saldamente i due alberi nell'asse (la battuta deve essere rivolta verso l'alto) (vite a testa cilindrica con esagono incassato M8x30). Non avvitare l'asse all'albero, fig. 53.

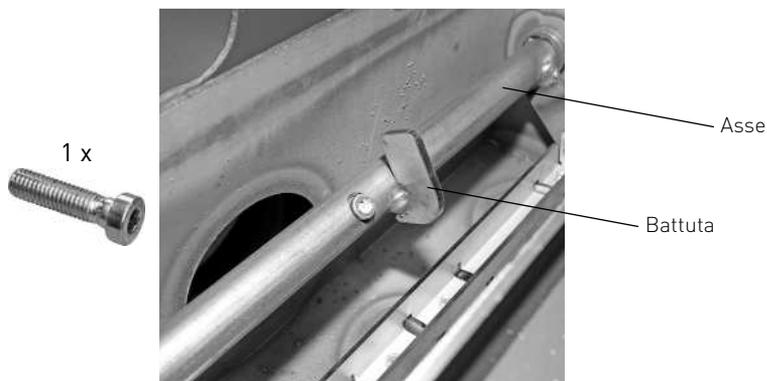


Fig. 53 Avvitare saldamente gli alberi nell'asse

2. Per l'installatore

2.3.20 Montare il pannello di comando

- Prima di montare il pannello di comando occorre portare il cavo InfoWIN dal quadro di comando sul davanti a sinistra fig. 54.
- Portare il cavo dell'interruttore sportello (sul pannello di comando) sul davanti a destra nel quadro di comando e innestare il connettore X15, fig. 55.
- Avvitare appena il pannello di comando alle pareti laterali (2 x) e al quadro di comando (2 X) con viti per lamiera, fig. 56.
- Raccogliere il cavo InfoWIN e passarlo nella parete laterale, fig. 56.

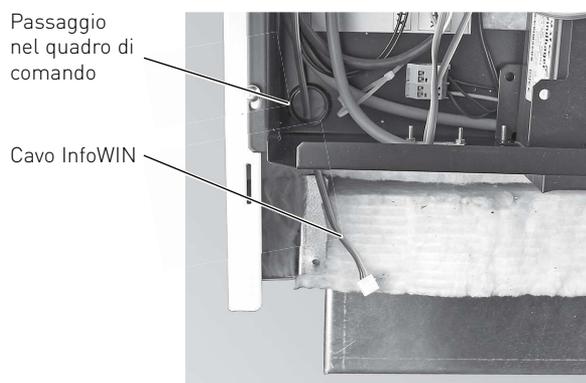


Fig. 54 Infilare il cavo InfoWIN

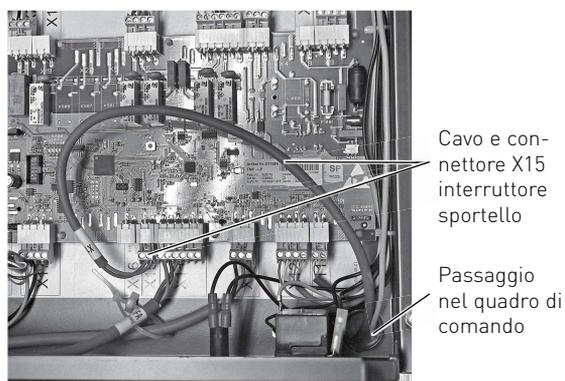


Fig. 55 Infilare il cavo dell'interruttore sportello e collegarlo al connettore X15

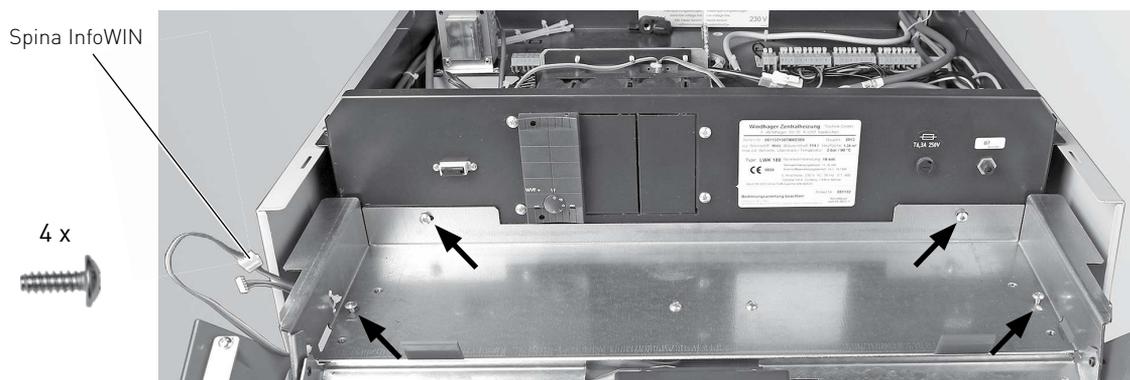


Fig. 56 Fissare il pannello di comando con 4 viti per lamiera, passare il cavo InfoWIN

2. Per l'installatore

2.3.21 Montare la porta di contenimento



Indicazione!

La porta di contenimento e gli sportelli della caldaia sono configurati per uno sportello incernierato a sinistra o a destra. La consegna di serie avviene sempre con sportello incernierato a sinistra. La porta di contenimento e gli sportelli della caldaia devono essere incernierati sullo stesso lato.

Agganciare la porta di contenimento in alto e in basso in corrispondenza del cardine (fig. 57) e fissare il cardine superiore con 2 rondelle e 2 viti a testa esagonale M6x10, fig. 58.



Fig. 57 Porta di contenimento in basso sul cardine

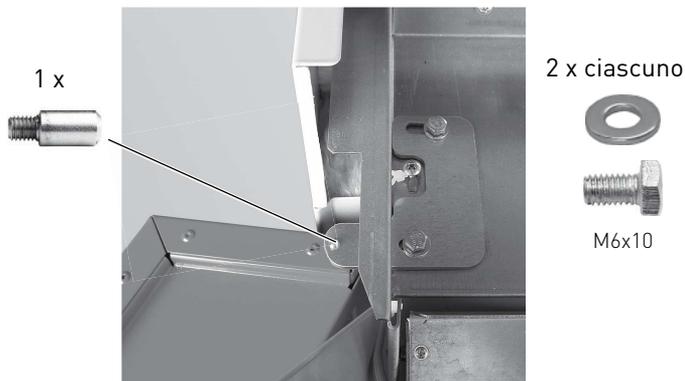


Fig. 58 Porta di contenimento in alto con cardine

- Inserire 2 cricchetti magnetici in alto/basso nella parete laterale opposta allo sportello incernierato, fig. 59.
- Montare 2 sedi magnetiche in alto/basso nella porta di contenimento con 2 viti per lamiera ciascuna, fig. 59.



Fig. 59 Avvitare gli angolari alla porta di contenimento con 2 viti per lamiera ciascuno, inserire 2 cricchetti magnetici

2. Per l'installatore

2.3.22 Aggiustare il rivestimento

- Aggiustare pareti laterali, porta di contenimento e pannello di comando a livello ottico in base alla larghezza della porta di contenimento o alle dimensioni uniformi delle fessure e serrare tutte le viti, fig. 60.



Fig. 60 Aggiustare il rivestimento, serrare tutte le viti

2.3.23 Controllare l'interruttore della porta di contenimento

- Alla chiusura della porta di contenimento deve rimanere una corsa di attivazione sufficiente per l'interruttore della porta di contenimento dopo l'attivazione (clic udibile) prima che la porta di contenimento sia completamente chiusa, fig. 61. All'occorrenza regolare successivamente in alto all'interno del pannello di comando servendosi di un cacciavite, fig. 62.



Fig. 61 L'interruttore della porta deve fare clic

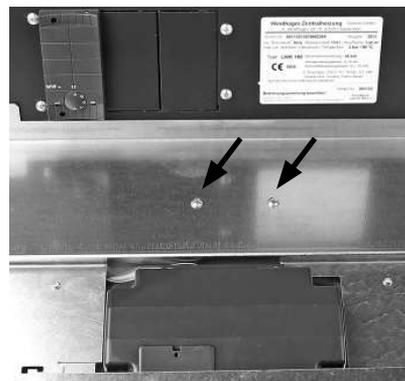


Fig. 62 Regolare l'interruttore della porta con le viti

2. Per l'installatore

2.3.24 Montare la copertura anteriore della caldaia

- Agganciare la copertura anteriore della caldaia alle pareti laterali (fig. 63) e fissare sul retro con 2 viti per lamiera, fig. 64.



Fig. 63 Agganciare la copertura della caldaia



Fig. 64 Fissare la copertura della caldaia sui due lati

2.3.25 Montare la copertura posteriore della caldaia

- Se non si utilizza alcun adattatore per il ventilatore gas combusti (accessorio), staccare la prepunzonatura sulla copertura posteriore della caldaia, fig. 65.
 - Prepunzonatura grande = tubo dei gas combusti isolato
 - Prepunzonatura piccola = tubo dei gas combusti non isolato
 - Non staccare = adattatore per raccordo gas combusti montato
- Agganciare la copertura posteriore della caldaia negli intagli previsti sul rivestimento della parete laterale, fig. 66.



Fig. 65 Se **non** si utilizza alcun adattatore per raccordo gas combusti, staccare la prepunzonatura

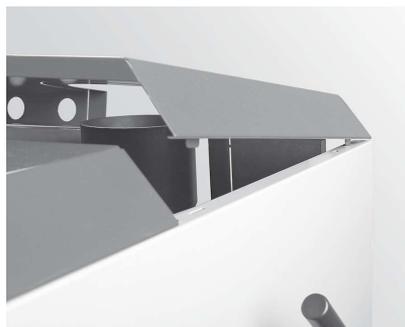


Fig. 66 Agganciare la copertura posteriore della caldaia

2.3.26 Manuali, apparecchi di pulizia e di comando

- Montare la mensola di sospensione con la cartella dei manuali e gli apparecchi di pulizia e di comando su una parete laterale della caldaia (fig. 67) o a una parete del locale caldaia/vano di installazione.
- Conservare il recipiente per cenere sotto la caldaia.

Forniti di serie:

- 1..... manuali
- 4..... raschietto
- 7..... recipiente per cenere

Accessori su richiesta, set di pulizia EWK 020:

- 3..... mensola di sospensione (per il montaggio a parete o alla parete laterale della caldaia)
- 2..... spatola
- 5..... spazzola di pulizia
- 6..... attizzatoio

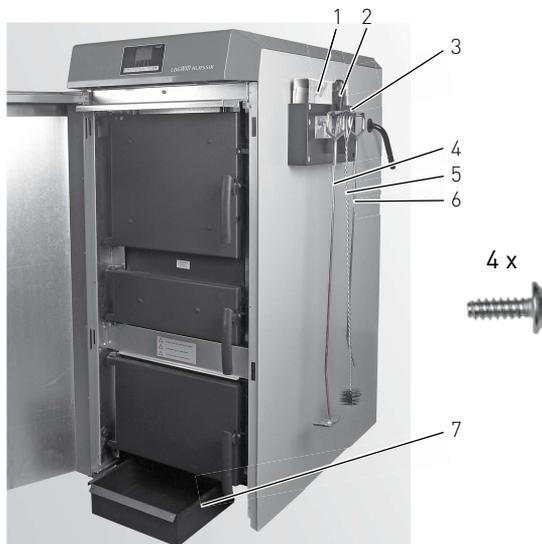


Fig. 67 Montare la mensola di sospensione, recipiente per cenere sotto la caldaia

2. Per l'installatore

2.3.27 Montaggio del tubo dei gas combusti

- a) Installare il tubo dei gas combusti in senso ascendente verso il camino (l'ideale è a 45°). Lunghezza massima del tubo dei gas combusti 3 m.



Informazione!

Una parte leggermente ascendente (fino a 30°) o orizzontale di questo tratto dei gas combusti può essere lungo 1 metro al massimo.

- b) Evitare le curve a 90°, preferire le curve a 45°
- c) Non spingere il tubo dei gas combusti troppo all'interno del camino.
- d) Non murare il tubo dei gas combusti nel camino. Raccordo con ingresso flessibile del tubo dei gas combusti nel camino. Il ventilatore può causare una trasmissione del suono e produrre rumori fastidiosi.
- e) LogWIN è una caldaia in depressione e per l'impianto dei gas combusti richiede il requisito di tenuta stagna „N1” a norma EN 1856-1 e EN 1856-2. In fase di montaggio si prega pertanto di accertarsi che via sia una profondità di immersione sufficiente (ad es. in caso di utilizzo di sistemi di camini Windhager in acciaio inox).
- f) L'intero tratto dei gas combusti deve avere un isolamento spesso almeno 2 cm, per evitare o ridurre al minimo la condensa.
- g) È necessario un limitatore di tiraggio nel caso in cui venga superato il tiraggio massimo durante il funzionamento (vedere i dati tecnici punto 4.4).



Indicazione!

Si raccomanda di collocare il limitatore di tiraggio al di fuori del condotto dei gas combusti, circa 1/2 m sotto l'immissione del tubo dei gas combusti nel camino.



Attenzione!

L'esecuzione del tratto dei gas combusti deve corrispondere ai requisiti di protezione antincendio delle leggi regionali, ordinanze, direttive e norme, vedere anche punto 2.3.3. Distanze minime per protezione antincendio, pulizia e manutenzione.

2.3.28 Montaggio della valvola di sicurezza scarico termico

Raccordo della valvola di sicurezza scarico termico alla batteria di sicurezza

- a) La valvola di sicurezza scarico termico e l'elemento a T di pulizia devono essere accessibili anche dopo il montaggio.
- b) Ai fini della verifica di funzionamento, il deflusso dell'acqua deve essere visibile, pertanto utilizzare una tramoggia di scarico.
- c) Il raccordo non può essere bloccabile a mano.

Raccordo conforme a EN 303-5.

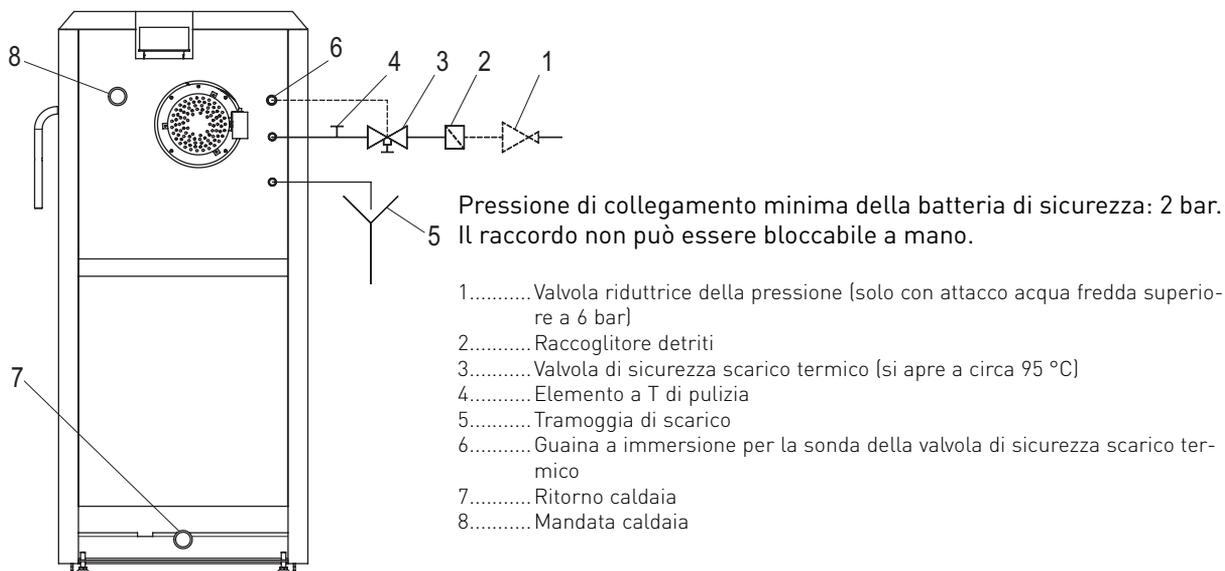


Fig. 68 Raccordo della batteria di sicurezza

3. Per l'elettricista

3.1 Collegamenti elettrici

La caldaia corredata di accessori è idonea unicamente all'installazione in locali asciutti (tipo di protezione IP 20). L'installazione elettrica può essere eseguita esclusivamente da un tecnico specializzato. Sono da rispettare le prescrizioni e disposizioni ÖVE, VDI, SEV, nonché delle aziende locali d'approvvigionamento elettrico.



Attenzione!

- L'alimentazione di tensione a 230 V deve essere collegata a fase corretta, altrimenti all'intervento del fusibile può esservi ancora tensione sul ventilatore.
- Il cavo di allacciamento alla rete deve essere protetto contro i cortocircuiti con fusibile ritardato da 13 A.

Consigliamo di effettuare il collegamento con cavi flessibili in PVC a fili sottili, ad es. H05VV-F (YMM-J), con sezione nominale di 3x1,5 mm².

La caldaia è cablata pronta all'uso e protetta internamente contro i cortocircuiti con un fusibile a bassa tensione T 6,3 A. Su ordinazione nel quadro di comando vengono incorporati in fabbrica fino a 3 moduli MESplus (inclusa la sonda della caldaia) con collegamento elettrico finito, fig. 69. Per un numero di moduli superiore a 3, questi vengono incorporati nell'alloggiamento a parete (accessorio: MES 004) e il relativo collegamento elettrico è a cura del cliente.

Potenza massima di commutazione dei moduli MESplus: uscite relè: 230 VAC, 6 A (2 A induttivi), 50 HZ
Moduli WVF+ con contatto X1/X2: Relè stato solido: 230 VAC, 1 A

La potenza elettrica assorbita varia in funzione del numero di moduli incorporati nell'apparecchio o degli elementi alimentati (pompe, miscelatore ecc.).

Nelle regioni con rischio elevato di sovratensione (ad es. pericolo dovuto a fulmini in regioni con temporali frequenti) consigliamo di installare una protezione adeguata contro le sovratensioni.

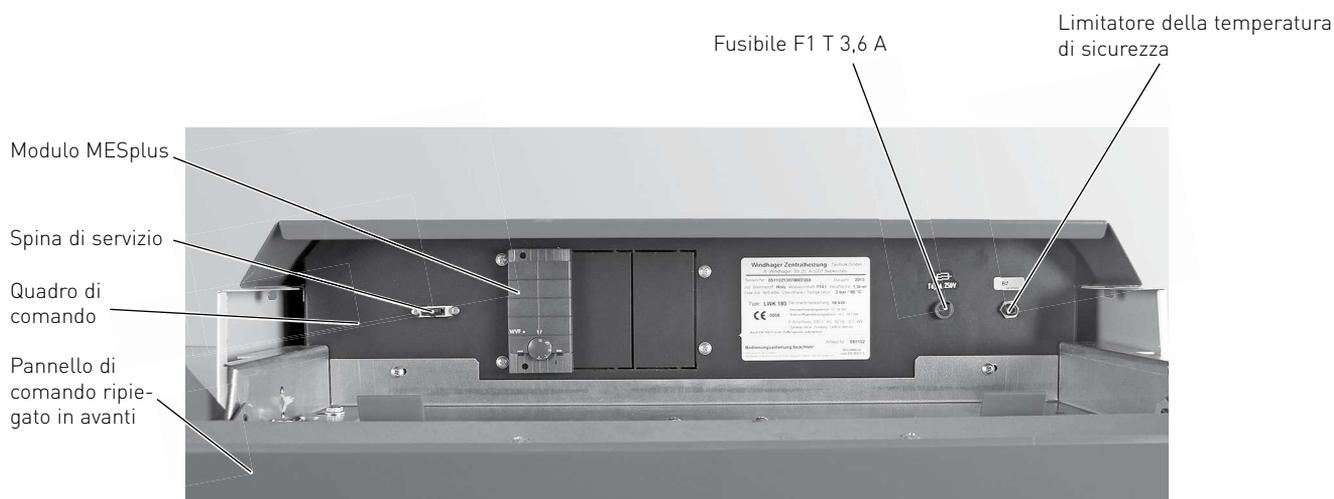


Fig. 69 Quadro di comando LogWIN Klassik



Informazione!

I cavi elettrici non possono essere adiacenti ai tubi del riscaldamento e dei gas combusti, tantomeno a parti della caldaia non isolate. Devono essere fissati in modo adeguato e dotati di un tubo flessibile protettivo.

Tutti i collegamenti elettrici si trovano nel quadro di comando. Nella parte anteriore destra del quadro di comando si trovano le schede base LogWIN, nella parte posteriore i morsetti (morsetti a molla di trazione a gabbia senza viti) per i collegamenti della regolazione MESplus.

3. Per l'elettricista

- Togliere la copertura posteriore della caldaia (fig. 70), allentare 2 viti nella copertura anteriore della caldaia (fig. 71), sollevare la copertura e sfilarla tirandola indietro, fig. 72.



Fig. 70 Togliere la copertura posteriore della caldaia



Fig. 71 Allentare le 2 viti



Fig. 72 Sollevare la copertura della caldaia e sfilarla tirandola indietro

- Controllare il connettore a 4 poli del cavo InfoWINplus, all'occorrenza passarlo dal quadro di comando sul lato a sinistra (vedere anche 2.3.19), raccoglierlo e passarlo nella parete laterale, fig. 73.

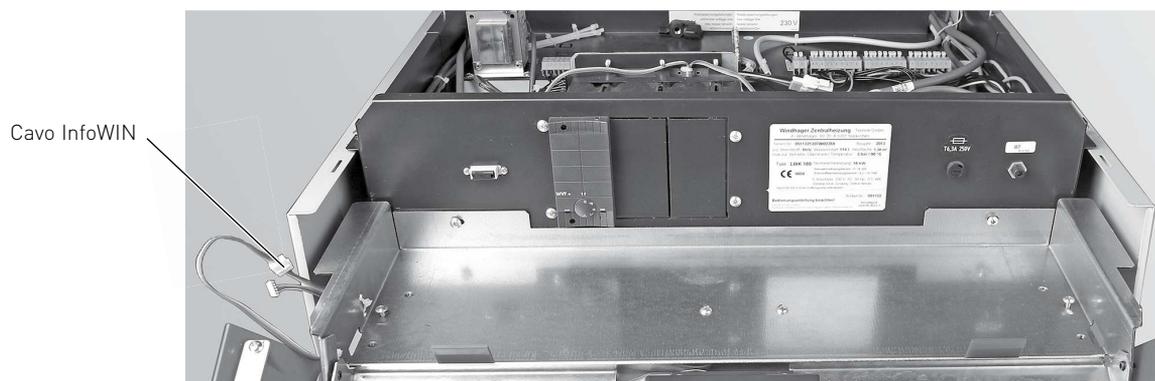


Fig. 73 All'occorrenza raccogliere il cavo InfoWIN e passarlo nella parete laterale

3. Per l'elettricista

- Controllare nel quadro di comando se le spine dell'interruttore della porta, della sonda dei gas combusti (accessorio) e della regolazione aria sono inserite correttamente. Cavi e spine sono provvisti delle relative diciture, fig. 74.
- I collegamenti per la regolazione del sistema MESplus si trovano sulle morsettiere (morsetti a molla di trazione a gabbia senza vit) nella parte posteriore del quadro di comando e devono essere effettuati con cavi flessibili in PVC a fili sottili, fig. 74.

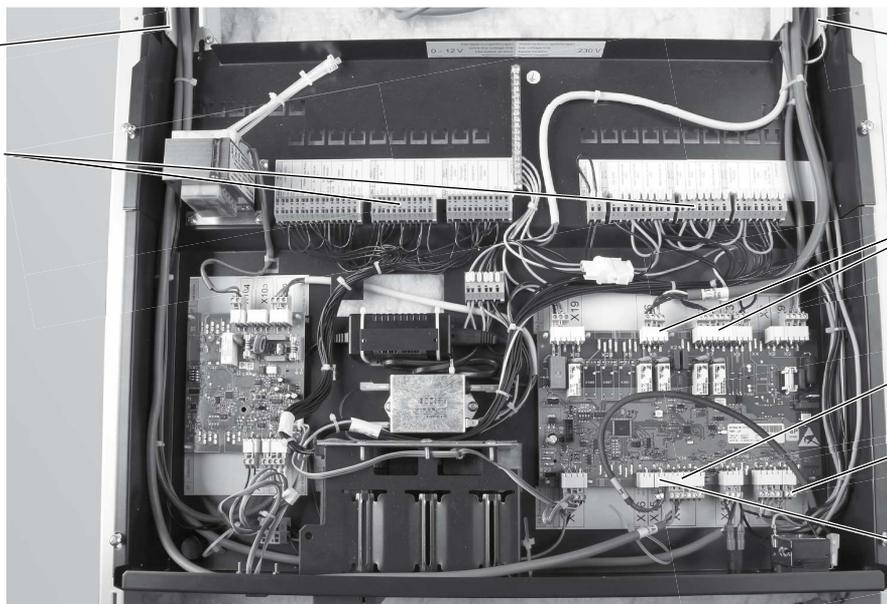


Informazione!

Fare attenzione a posare separati il cavo a bassissima tensione (0-12 VDC) e il cavo a bassa tensione (230 VAC)! Posare i cavi negli appositi guidacavi, fig. 74.

Guidacavi bassissima tensione (0-12 VDC)

Morsettiere MESplus



Guidacavi bassa tensione (230 VAC)

Connettori regolazione aria X6/X7

Connettore regolazione aria X14

Sonda dei gas combusti (accessorio) connettore X11

Connettore interruttore porta X15

Fig. 74 Quadro di comando aperto, inserire i connettori, vista da davanti



Informazione!

I cavi elettrici devono passare all'interno dei guidacavi previsti al tal scopo e non possono essere posati sopra il coperchio di pulizia. Lo spazio libero sopra il coperchio deve essere liberamente accessibile per la pulizia.

- Collegamento dell'accensione automatica (accessorio) vedere le istruzioni di montaggio apposite allegate.



Informazione!

Una volta collegati i cavi, rimuovere tutti i residui di montaggio (ad es. i fili) dal quadro di comando.

3. Per l'elettricista

- Agganciare la copertura anteriore della caldaia (fig. 75) e fissarla con 2 viti, fig. 76.

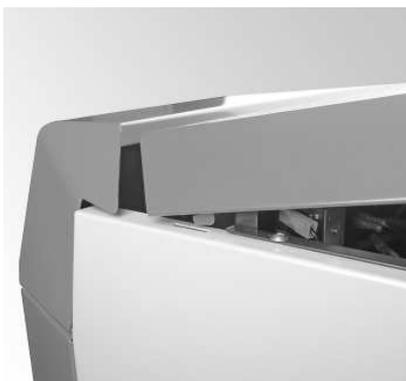


Fig. 75 Agganciare la copertura anteriore della caldaia

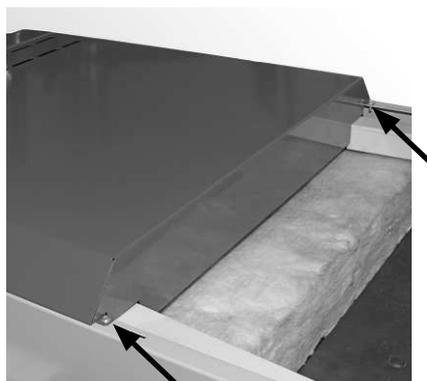


Fig. 76 Fissare con 2 viti

- Agganciare la copertura posteriore della caldaia negli intagli previsti sulla parete laterale, fig. 77.
- Inserire risp. collegare la spina di rete sul retro della caldaia, fig. 78.



Fig. 77 Agganciare la copertura posteriore della caldaia

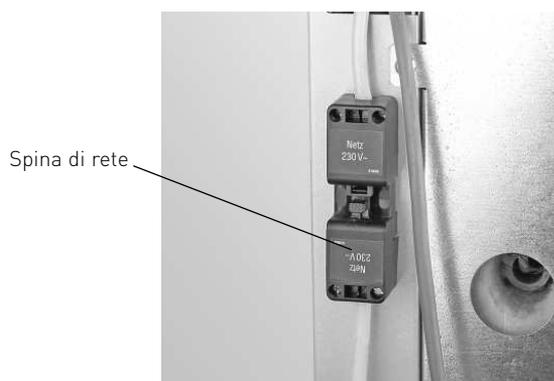


Fig. 78 Inserire risp. collegare la spina di rete

4. Per il tecnico dell'assistenza

4.1 Messa in funzione e addestramento all'uso

Il servizio assistenza ai clienti Windhager o il partner di assistenza ai clienti mette in funzione la caldaia e istruisce l'utente sull'uso e la pulizia della caldaia sulla scorta del manuale d'uso. Messa in funzione e manutenzione costituiscono la condizione per la garanzia ai sensi delle "Condizioni di garanzia", vedere anche punto 1.4. Consigliamo di stipulare un contratto di manutenzione.

4.2 Assistenza e lavori di riparazione

Assistenza e riparazioni possono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato in possesso di qualifica adeguata.



Attenzione!

Togliere corrente alla caldaia prima di aprire il quadro di comando per effettuare lavori di assistenza o riparazione. Staccare la spina di rete sul retro, fig. 79.

Dopo aver spento il tasto On/Off su InfoWINplus, la caldaia e i suoi accessori non sono completamente privi di tensione! Per la sostituzione di parti dell'impianto (pompe, miscelatore ecc.) occorre assolutamente togliere tensione agli apparecchi (ad es. staccando la spina di rete).

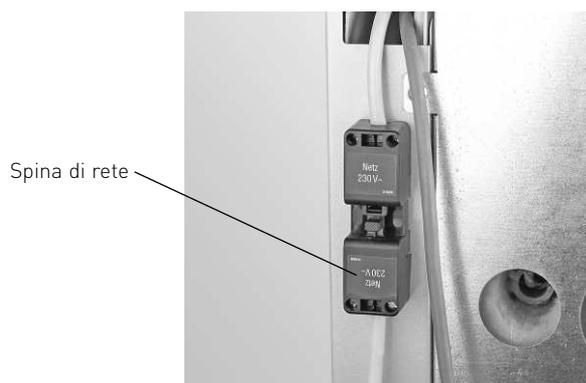


Fig. 79 Staccare la spina di rete

4.3 Controllo e manutenzione della valvola di sicurezza scarico termico

(Informare i clienti)



Attenzione!

Il funzionamento della valvola di sicurezza scarico termico deve essere controllato una volta all'anno da un tecnico specializzato e va verificato lo stato di calcificazione della batteria di sicurezza. In presenza di calcificazione sulla batteria di sicurezza, questa deve essere assolutamente liberata dal calcare!

- Premere il tappo rosso contro la valvola (fig. 80) > l'acqua deve defluire nella tramoggia.
- Scarico ridotto nella tramoggia > calcificazione della batteria di sicurezza (pompate un agente decalcificante, ad es. acido formico, nella batteria di sicurezza).
- La valvola di sicurezza scarico termico gocciola > pulire la guarnizione dello stantuffo e la sede della valvola. In caso di danneggiamento della guarnizione > sostituzione dello stantuffo.

Nota: non è necessario smontare il raccordo!

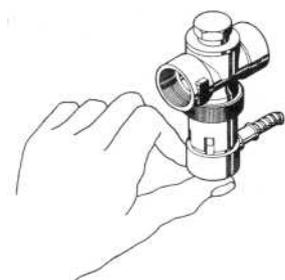


Fig. 80 Valvola di sicurezza scarico termico, premere il tappo rosso contro la valvola

4. Per il tecnico dell'assistenza

4.4 Dati tecnici per il calcolo dell'impianto dei gas combusti a norma EN 13384-1 (per LWK 180-300)

Caldaia a gassificazione di legna LogWIN Klassik	Simboli delle formule	Unità	LWK 180		LWK 250		LWK 300	
			min.	max.	min.	max.	min.	max.
Valori nel funzionamento pratico (valore medio tra due intervalli di pulizia)								
Potenza calorifica nominale	Q_N	kW	15	18	15	25	15	30
Portata termica nominale (potenza calorifica da combustione)	Q_B	kW	17	19,3	17	27,2	17	33,8
Concentrazione volumetrica di CO ₂	σ (CO ₂)	%	14,2	15	14,2	14,7	14,2	14,5
Portata massica gas combusti	m	kg/s	0,0095	0,0106	0,0095	0,0150	0,0095	0,0183
Temperatura gas combusti	T_W	°C	110	160	110	180	110	195
Pressione di alimentazione necessaria	P_W	Pa	5	10	5	10	5	10
Diametro raccordo gas combusti	\emptyset	mm	130	130	130	130	130	130

4.5 Dati tecnici generali (per LWK 180-300)

Caldaia a gassificazione di legna LogWIN Klassik		Unità	LWK 180	LWK 250	LWK 300
Classe della caldaia a norma EN 303-5:2012			5		
Campo di potenza calorifica nominale		kW	15-18	15-25	15-30
Tipo di combustibile a norma EN 303-5:2012	consentito		A, C2 ¹		
Contenuto di acqua del combustibile	consentito	%	15-25		
Durata di combustione con carico nominale/carico parziale	faggio abete rosso	h	6,5 / 7,8 4,3 / 5,2	4,7 / 7,8 3,1 / 5,2	3,9 / 7,8 2,6 / 5,2
Camera di riempimento	L x P x A faggio/ abete rosso	mm l kg	394 x 562 x 640 145 37 / 24		
Dimensioni dello sportello di riempimento	L x A	mm	430 x 397		
Pressione di alimentazione durante il funzionamento (fab-bisogno di tiraggio)	necessaria massima	mbar	0,10 0,20		
Campo di regolazione della temperatura della caldaia		°C	62-87		
Temperatura della caldaia programmata		°C	80 ²		
Temperatura di ritorno	min.	°C	61		
Resistenza lato acqua	$\Delta T = 20$ °K $\Delta T = 10$ °K	mbar	2,1 7,2	3,4 14,0	5,5 20,0
Pressione di funzionamento	max.	bar	3		
Pressione di prova		bar	4,5		
Capacità d'acqua della caldaia		l	114		
Peso caldaia	netto	kg	499		
Peso minimo di trasporto ³		kg	430		
Misure di trasporto	L x P x A	mm	588 x 1120 x 1437		
Dimensioni minime di trasporto ⁴	L x P x A	mm	588 x 967 x 1340		
Potenza elettrica assorbita	funzionamento attesa accensione	W	43 7 2000	49 7 2000	53 7 2000
Valori risultanti dalla prova del tipo per faggio (centro di prova TÜV SÜD Monaco, rapporto di prova n.: 1348-01/13)					
Rendimento della caldaia		%	90,9	90,7 ⁵	90,5
Temperatura gas combusti	carico nominale carico parziale	°C	121 95	135 ⁵ 95	145 95

¹ vedere il manuale d'uso al punto Combustibili

² vedere punto 2.2.1.

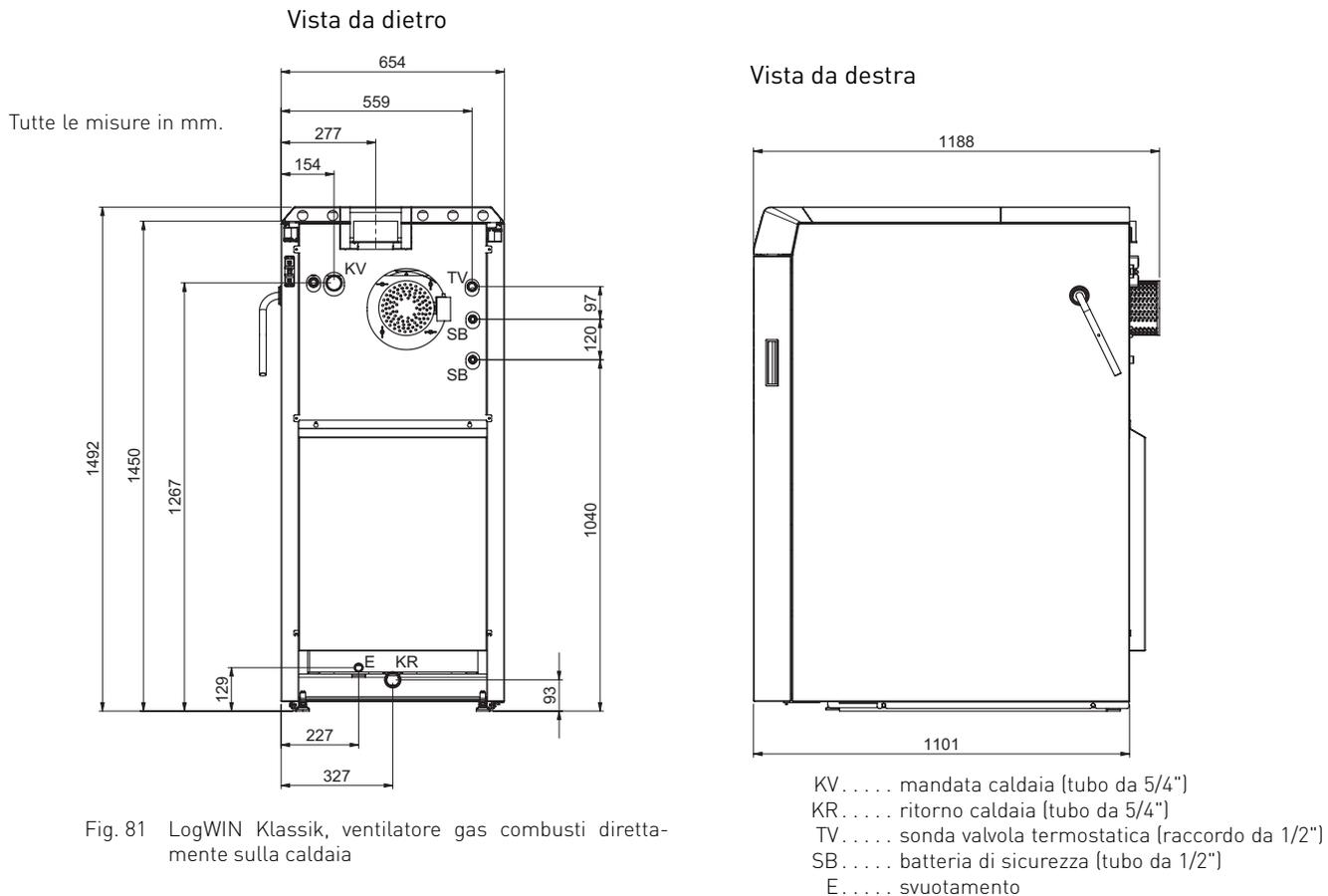
³ smontando le parti facilmente smontabili (ad es. sportelli, lamiere ad aggancio, piastre di combustione, pulizia scambiatore ecc.)

⁴ senza sportelli, coperchio di pulizia e ventilatore gas combusti

⁵ valori interpolati

4.6 Schizzi quotati

Alloggiamento del ventilatore direttamente sulla caldaia, raccordo per gas combusti in alto



Alloggiamento del ventilatore con adattatore, raccordo per gas combusti regolabile in continuo da sinistra a destra

Tutte le misure in mm.



4.7 Settore di servizio

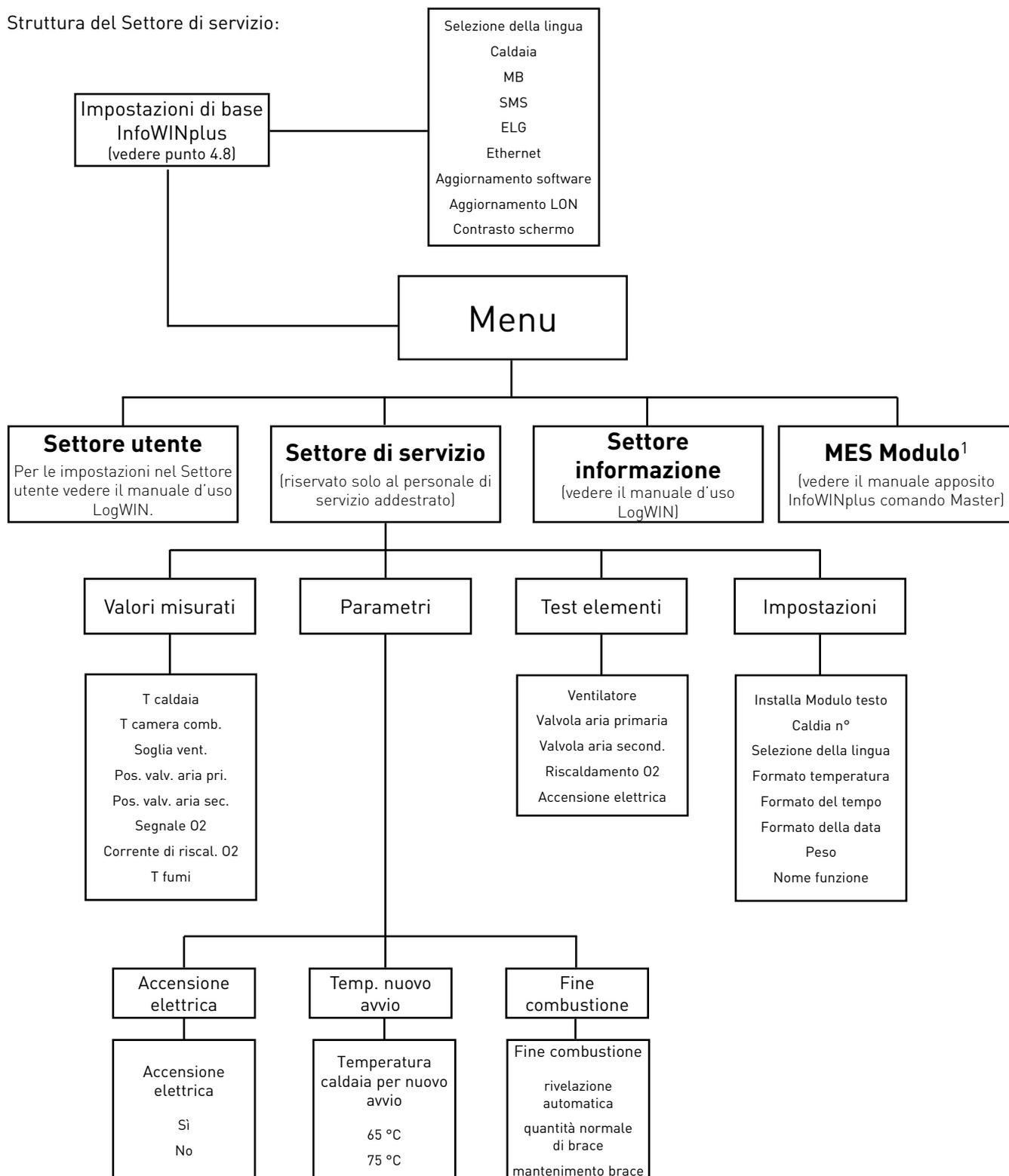
Nel Settore di servizio si possono visualizzare, modificare o effettuare valori misurati, parametri, test elementi e impostazioni.



Informazione!

Eventuali modifiche nel Settore di servizio possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.

Struttura del Settore di servizio:



¹ Viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

4. Per il tecnico dell'assistenza

Settore di servizio

Premere il tasto **Menu** (fig. 83), sul display compare "Settore utente", "Settore di servizio", "Settore informazione" e "MES Modulo¹⁾", fig. 84.

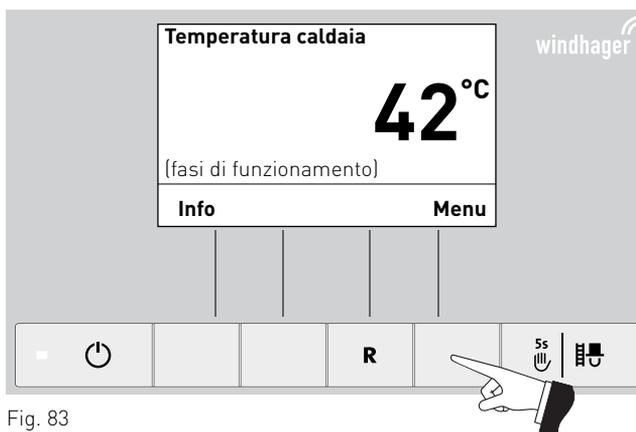


Fig. 83

Evidenziare il sottopunto "Settore di servizio" con i tasti **freccia**, fig. 84.

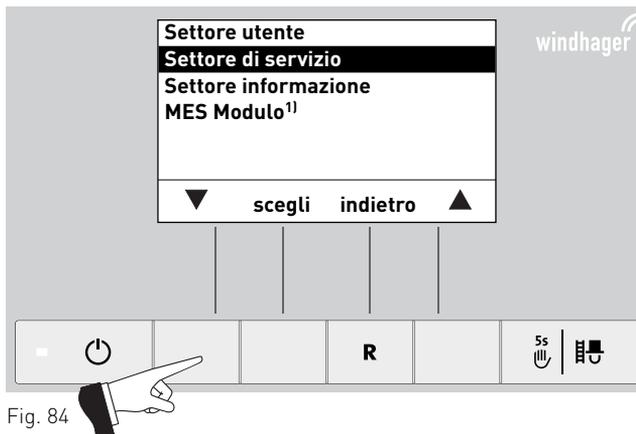


Fig. 84

Tenere premuto il tasto **scegli** per 5 secondi (fig. 85), sul display compare "Solo settore di servizio per verifica Personale di servizio.", fig. 86.

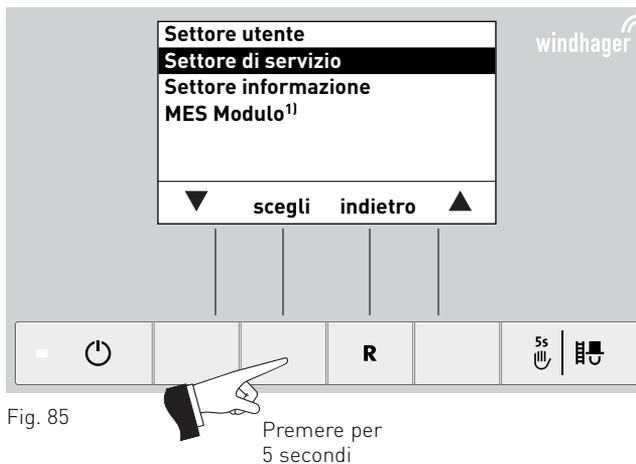


Fig. 85

Premere per 5 secondi

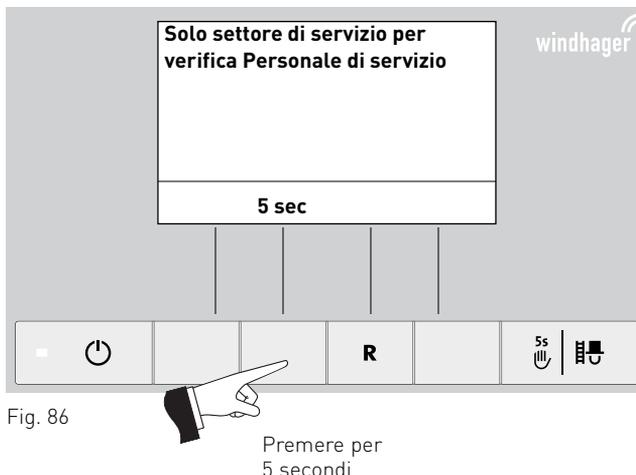


Fig. 86

Premere per 5 secondi

¹⁾ Viene visualizzato solo in presenza di una regolazione MESplus configurata nelle impostazioni di base ad opera di personale di servizio addestrato.

4. Per il tecnico dell'assistenza

Evidenziare il sottopunto desiderato tra "Valori misurati", "Parametri", "Test elementi" o "Impostazioni" e confermare con il tasto **scegli**, fig. 87.

Per le ulteriori impostazioni vedere i punti da 4.7.1 a 4.7.4.

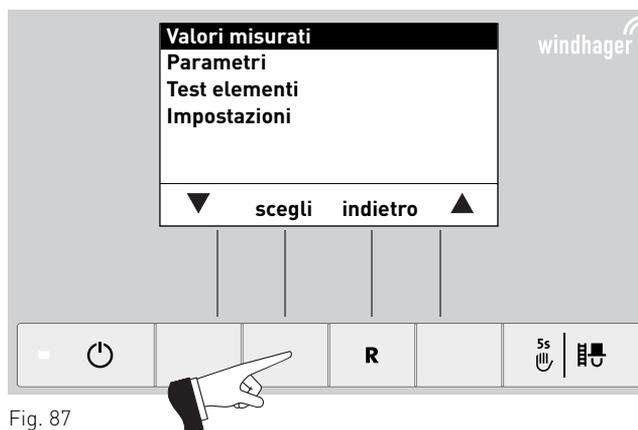


Fig. 87

Premendo il tasto **indietro**, o dopo 10 minuti, si esce dalla voce di menu o dal sottopunto, fig. 88.

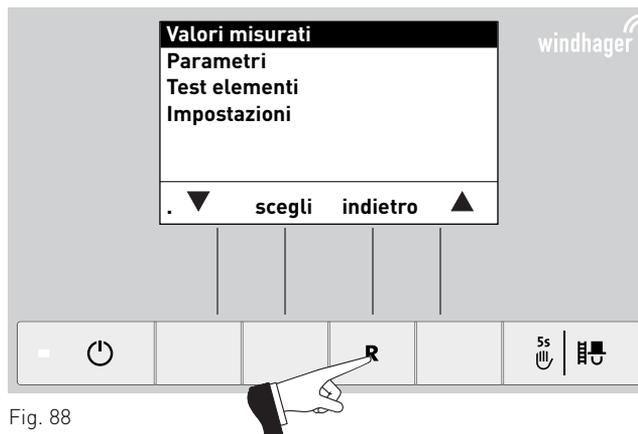


Fig. 88

4.7.1 Valori misurati

Vengono visualizzati i seguenti valori misurati:

T caldaia

L'attuale temperatura effettiva della caldaia viene visualizzata in °C.

T camera comb.

La temperatura attuale all'interno della camera di combustione viene visualizzata in °C.

Soglia vent.

La velocità richiesta del ventilatore viene visualizzata in rpm.

Pos. valv. aria pri.

La posizione della valvola dell'aria primaria viene visualizzata in %.

Pos. valv. aria sec.

La posizione della valvola dell'aria secondaria viene visualizzata in %.

Segnale O2

Il segnale O2 della sonda Lambda viene visualizzato in %.

Corrente di riscal. O2

La corrente di riscaldamento O2 della sonda Lambda viene visualizzata in A

T fumi

La temperatura attuale dei gas combusti viene visualizzata in °C.

T caldaia	68°C
T camera comb.	578°C
Soglia vent.	2500 rpm
Pos. valv. aria pri.	60%
Pos. valv. aria sec.	30%
Segnale O2	18,1%
▼ indietro ▲	

Fig. 89

Corrente di riscal. O2	2,5 A
T fumi	195°C
▼ indietro ▲	

Fig. 90

4. Per il tecnico dell'assistenza

4.7.2 Parametri

Con l'ausilio dei tasti **freccia** si possono evidenziare i seguenti parametri per confermarli successivamente con il tasto **scegli**.

- Accensione elettrica
- Temp. nuovo avvio
- Fine combustione

Accensione elettrica

Con questo regolatore si definisce se è disponibile un'accensione elettrica.

Impostazione di fabbrica: in base al tipo di consegna

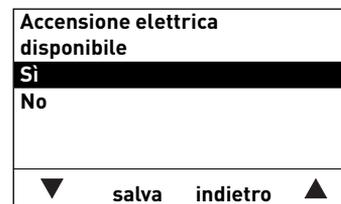


Fig. 91

Temp. nuovo avvio

In presenza di una temperatura della caldaia troppo elevata il ventilatore si spegne. La temperatura nuovo avvio è la temperatura a partire dalla quale il ventilatore si riaccende e la caldaia riprende il normale modo riscaldamento.

Impostazione di fabbrica: 75 °C
Valori di regolazione possibili: 65 °C o 75 °C

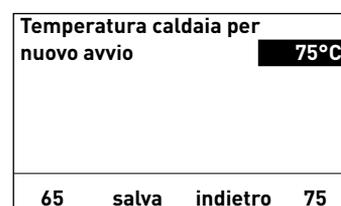


Fig. 92

Fine combustione

- rivelazione automatica

Il comportamento di combustione viene determinato dal modulo MESplus WWF+. Se nel modulo WWF+ è impostato "Funzionamento comb.solido", la voce "Fine combustione" viene eseguita con il mantenimento brace. Con tutte le altre impostazioni sul WWF viene effettuata una fine combustione normale.

- quantità normale di brace

Viene sempre effettuata una fine combustione normale, ovvero la legna viene bruciata al meglio fino alla fine senza mantenimento della brace.

- mantenimento brace

Viene sempre effettuata una fine combustione con mantenimento della brace, ovvero viene mantenuta la brace di fondo per semplificare l'accensione successiva.

Impostazione di fabbrica: quantità normale di brace

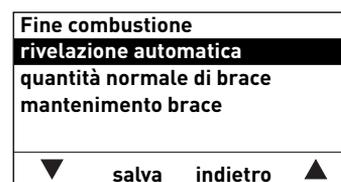


Fig. 93

4.7.3 Test elementi

Con l'ausilio dei tasti **freccia** si possono evidenziare i seguenti elementi per confermarli e avviarli con il tasto **scegli**. Trascorso 1 minuto gli elementi vengono nuovamente spenti. Al termine di un test elementi si avvia un Self-test.

- Ventilatore
- Valvola aria primaria
- Valvola aria second.
- Riscaldamento O2
- Accensione elettrica



Fig. 94

4.7.4 Impostazioni

In questo sottomenu sono disponibili le seguenti impostazioni:

- Installa Modulo testo
- Caldia n°
- Selezione della lingua
- Formato temperatura
- Formato del tempo
- Formato della data
- Peso
- Nome funzione

Caldia n°

Nella LogWIN non è necessaria.

Installa Modulo testo

Nella LogWIN non è necessaria.

Selezione della lingua

InfoWINplus mette a disposizione i testi del display in diverse lingue. In questo sottomenu si può scegliere la lingua desiderata.

Formato temperatura

Tutte le temperature vengono visualizzate nel formato scelto (ad es. 30.6 °C oppure 87.0 °F).

Impostazione di fabbrica: °C
Selezione: °C ed °F

Formato del tempo

L'ora viene visualizzata nel formato scelto (ad es. 14:12 oppure 02:12 PM)

Impostazione di fabbrica: 24 h
Selezione: 24 h o 12 h



Fig. 95



Fig. 96

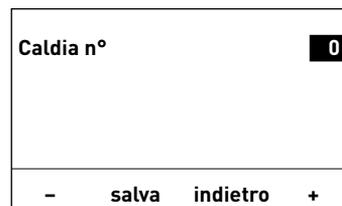


Fig. 97

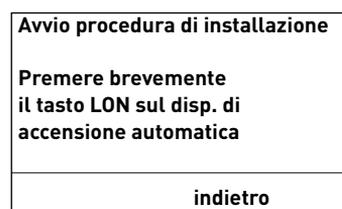


Fig. 98



Fig. 99



Fig. 100

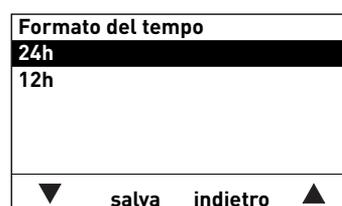


Fig. 101

4. Per il tecnico dell'assistenza

Formato della data

La data viene visualizzata nel formato scelto (ad es. Me 17.02.2010 oppure Me 02/17/2010).

Impostazione di fabbrica: GG.MM.AAAA
Selezione: GG.MM.AAAA
MM/GG/AAAA

Formato della data
GG/MM/AAAA
MM/GG/AA
▼ salva indietro ▲

Fig. 102

Peso

Il peso viene visualizzato nel formato scelto (ad es. 6.5 kg oppure 14.3 lbs).

Impostazione di fabbrica: t, kg
Selezione: t, kg oppure tn. sh., lbs

Peso
t, kg
tn. sh., lbs
▼ salva indietro ▲

Fig. 103

Nome funzione

Con „Nome funzione“ si può modificare la denominazione (ad es. LogWIN) della caldaia.

Nome funzione
LogWIN
▼ salva indietro ▲

Fig. 104

4.7.5 Installazione di moduli MESplus

Visualizza quando un modulo MESplus viene installato (collegato) o disinstallato (scollegato).

Attivazione procedura installazione
(simbolo animato)
■■■■■■■■

Fig. 105

4.8 Impostazioni di base InfoWINplus

Nelle impostazioni di base

- si definisce se InfoWINplus controlla una caldaia a legna o a pellet oppure se viene utilizzato solo come comando Master;
- si attivano o disattivano le funzioni del comando Master;
- si attiva o disattiva il comando a distanza mediante SMS.

Le impostazioni di base vengono effettuate in fabbrica prima della consegna, in base all'ordinazione.



Informazione!

Eventuali modifiche alle impostazioni di base possono essere effettuate unicamente da personale di servizio addestrato.

4. Per il tecnico dell'assistenza

Si passa alle impostazioni di base quando sul display compare "Versione" (fig. 107) e si tiene premuto il tasto (come in fig. 107) per 5 secondi.

Sul display compare "Versione",

- tenendo premuto il tasto "R" per 5 secondi nella visualizzazione standard, fig. 106;
- quando è mancata corrente a InfoWINplus e viene riacceso.

Nelle impostazioni di base sono disponibili le seguenti impostazioni:

- Selezione della lingua
- Caldaia
- MB
- SMS
- ELG
- Ethernet
- Aggiornamento software
- Aggiornamento LON
- Contrasto schermo



Fig. 106



Fig. 107

Premere per 5 secondi

Selezione della lingua	Italiano
Caldaia	No
MB	No
SMS	No
ELG	No
Ethernet	
▼ scegli indietro ▲	

Fig. 108

Selezione della lingua

InfoWINplus mette a disposizione i testi del display in diverse lingue. In questo sottomenu si può scegliere la lingua desiderata.

Selezione della lingua	
Deutsch	
English	
Française	
Italiano	
Dansk	
▼ salva indietro ▲	

Fig. 109

Caldaia

Impostazione della caldaia controllata da InfoWINplus, ad es. caldaia a legna o a pellet, oppure solo come comando Master.

Impostazione di fabbrica: viene effettuata in fabbrica prima della consegna, in base all'ordinazione.

Selezione:	Pellets:	BioWIN, BioWIN XL, FireWIN, VarioWIN ecc.
	Legna:	LogWIN, SilvaWIN ecc.
	Combustibile:	JetWIN, EcoWIN
	Caldaia combinata:	DuoWIN
	No	nessuna caldaia, ad es. per MultiWIN solo comando Master per comando a distanza

Caldaia	
Pellets	
Legna	
Combustibile	
Caldaia combinata	
No	
▼ scegli indietro ▲	

Fig. 110

4. Per il tecnico dell'assistenza

MB (comando Master)

Impostazione per la presenza di una regolazione del sistema MESplus.

Impostazione di fabbrica: viene effettuata in fabbrica prima della consegna, in base all'ordinazione.

Selezione: Sì: con regolazione del sistema MESplus
No: senza regolazione del sistema MESplus

MB
Sì
No
▼ salva indietro ▲

Fig. 111

SMS

Impostazione per il comando a distanza mediante SMS.

Impostazione di fabbrica: viene effettuata in fabbrica prima della consegna, in base all'ordinazione.

Selezione: Sì: con comando a distanza
No: senza comando a distanza

SMS
Sì
No
▼ salva indietro ▲

Fig. 112

ELG

Queste funzioni non sono ancora attive.

ELG
Sì
No
▼ salva indietro ▲

Fig. 113

Ethernet

Impostazione di indirizzo IP, maschera di sottorete e indirizzo della porta dell'interfaccia Ethernet di InfoWINplus.

Impostazione di fabbrica: Indirizzo IP 192.168.1.2
Sottorete 255.255.255.0
Porta 255.255.255.255

Ethernet
Indirizzo IP 192.168.1.2
Sottorete 255.255.255.0
Porta 255.255.255.255
▼ scegli indietro ▲

Fig. 114

Aggiornamento software

Si avvia la procedura di aggiornamento del software InfoWINplus tramite l'interfaccia Ethernet.

Aggiornamento software
Indirizzo MAC
0C-E5-D3-00-00-05
avvio indietro

Fig. 115

Update LON

Si avvia la procedura di aggiornamento del firmware LON Controller.

Il firmware LON Controller è contenuto nel software InfoWINplus, pertanto non è necessario alcun strumento di aggiornamento esterno.

Aggiornamento LON
avvio indietro

Fig. 116

Contrasto schermo

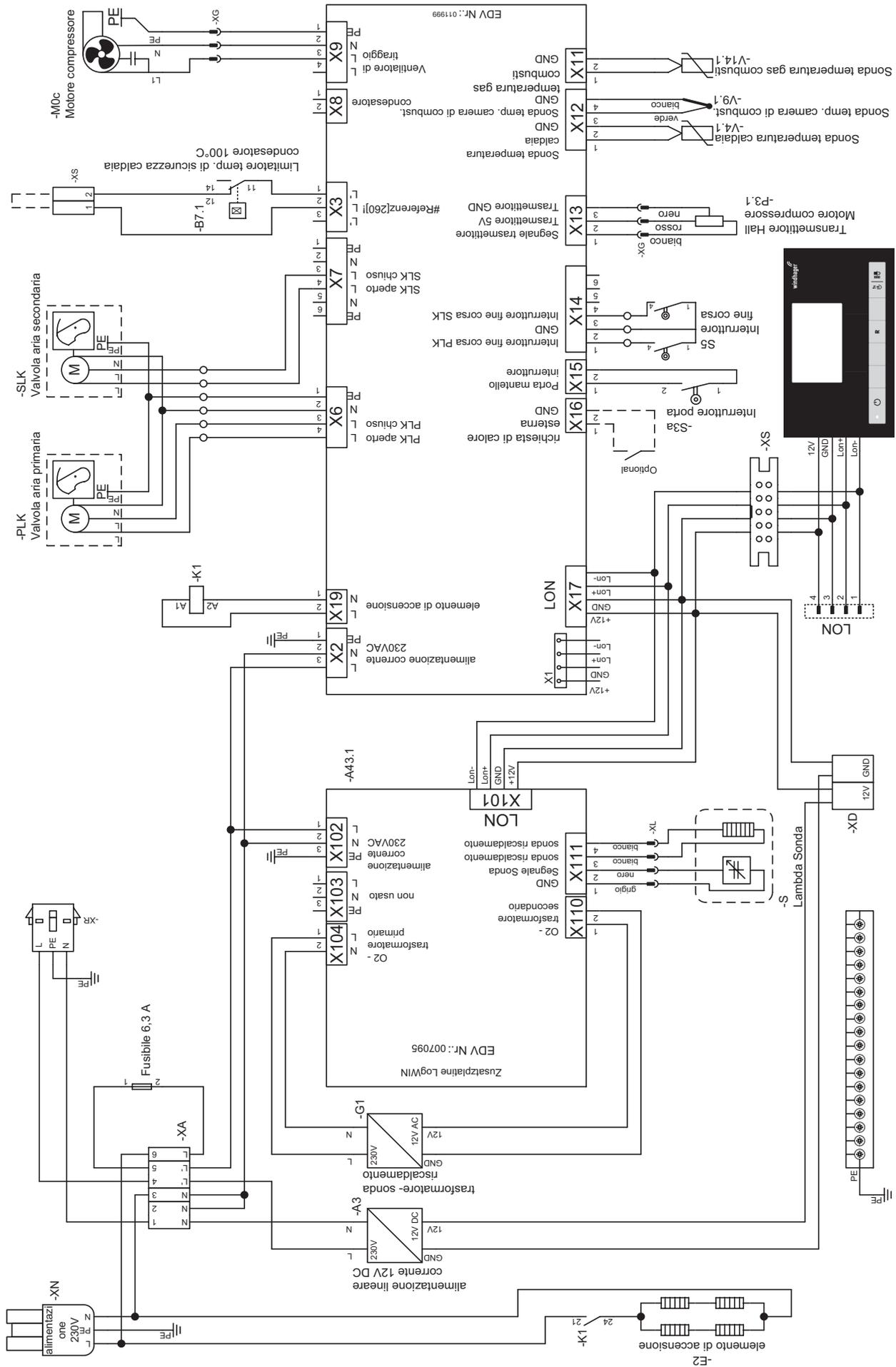
Regolatore per modificare il contrasto del display.

Impostazione di fabbrica: 5
Regolazione: 0 – 10

Contrasto schermo
Correzione 5
- indietro +

Fig. 117

4.9 Schema di base LogWIN Klassik



Austria

Windhager Zentralheizung GmbH
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen presso Salisburgo
Tel. +43(0)6212/2341-0
Fax +43(0)6212/4228
E-mail: info@at.windhager.com

Germania

Windhager Zentralheizung GmbH
Deutzing 2
D-86405 Meitingen presso Augsburg
Tel. +49(0)8271/8056-0
Fax +49(0)8271/8056-30
E-mail: info@de.windhager.com

Svizzera

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Industriestrasse 13
CH-6203 Sempach-Station presso Lucerna
Tel. +41(0)41/469469-0
Fax +41(0)41/469469-9
E-mail: info@ch.windhager.com

Francia

Windhager Chauffage Central
France S.A.S.
1, rue du Maire Georges Baruch
Z.A.C. Nord du Rosenmeer
F-67560 Rosheim
Tel. +33(0)388818217
Fax +33(0)388958185
E-mail: info@fr.windhager.com

CONDIZIONI DI GARANZIA

Condizioni imprescindibili per la garanzia sono l'installazione a regola d'arte della caldaia e relativi accessori e la messa in funzione ad opera del servizio assistenza ai clienti Windhager o del partner di assistenza assistenza ai clienti, in assenza delle quali decade qualsiasi diritto alla prestazione di garanzia da parte del produttore. I difetti di funzionamento riconducibili a uso e impostazione errati, nonché all'utilizzo di combustibile di qualità inferiore o non consigliata, non rientrano nella garanzia. Il diritto di garanzia decade anche nel caso in cui vengano impiegati componenti dell'apparecchio diversi da quelli appositamente offerti da Windhager. Le condizioni di garanzia specifiche per il tipo di apparecchio sono desumibili dal foglio "Condizioni di garanzia" allegato alla caldaia.

Al fine di assicurare un funzionamento sicuro, rispettoso dell'ambiente e pertanto a risparmio energetico, sono necessarie una messa in funzione e una manutenzione regolare in conformità alle "Condizioni di garanzia". Consigliamo di stipulare un accordo per la manutenzione.

